



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 19. marts 2008 (08.04)
(OR. en)

Interinstitutionel sag:
2007/0223(CNS)

5470/1/08
REV 1

LIMITE

PECHE 20

REVIDERET ARBEJDSDOKUMENT

fra: Generalsekretariatet for Rådet

til: Gruppen vedrørende den Interne og den Eksterne Fiskeripolitik

Komm. forsl. nr.: 14236/07 PECHE 305 - KOM(2007) 602 endelig

Vedr.: Forslag til RÅDETS FORORDNING om en EF-ordning, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri

Hermed følger til delegationerne et revideret arbejdsdokument ("bibel"), der er udarbejdet i tæt samarbejde med Kommissionen. Delegationernes holdninger er angivet i fodnoterne, og ændringer til de forskellige bestemmelser er indarbejdet.

Kommissionens seneste redaktionelle forslag er angivet med **fede typer, understregning og kursiv.**

Dokumentet vil blive drøftet på mødet i Gruppen vedrørende den Interne og den Eksterne Fiskeripolitik den 26.-27. marts 2008.

Forslag til
RÅDETS FORORDNING

om en EF-ordning, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet²,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg³,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget⁴, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fællesskabet er kontraherende part i De Forenede Nationers havretskonvention, har ratificeret aftalen om gennemførelse af bestemmelserne i De Forenede Nationers havretskonvention af 10. december 1982 vedrørende bevarelse og forvaltning af fælles fiskebestande og stærkt vandrende fiskearter (FN-aftale af 1995 om fiskebestande) og har godkendt aftalen om fremme af fiskerfartøjers overholdelse af internationale bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger på det åbne hav. I disse bestemmelser fastlægges bl.a. princippet om, at alle stater har pligt til at træffe passende foranstaltninger til at sikre, at de marine ressourcer forvaltes bæredygtigt, og til at samarbejde med hinanden i dette øjemed.
- (2) Formålet med den fælles fiskeripolitik som fastlagt i Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 er at sikre, at de levende akvatiske ressourcer udnyttes på en økonomisk, miljømæssigt og socialt bæredygtig måde.

¹ EUT C [...] af [...], s. [...].

² EUT C [...] af [...], s. [...].

³ EUT C [...] af [...], s. [...].

⁴ EUT C [...] af [...], s. [...].

- (3) Ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (IUU-fiskeri) er en af de alvorligste trusler mod bæredygtig udnyttelse af de levende akvatiske ressourcer, og sådant fiskeri bringer selve grundlaget for den fælles fiskeripolitik og de internationale bestræbelser for at fremme bedre havforvaltning i fare. IUU-fiskeri er også en stor trussel mod den marine biodiversitet, og denne trussel må håndteres i overensstemmelse med målene i meddelelsen fra Kommissionen - "Stop for tab af biodiversitet inden 2010 - og fremover" (KOM(2006) 216).
- (4) Det Europæiske Fællesskab bør i tråd med sine internationale forpligtelser og på grund af problemets hastende karakter og omfang gøre en markant større indsats mod IUU-fiskeri og vedtage nye retsfor skrifter, der dækker alle aspekter af fænomenet.
- (5)⁵ **FN's Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO) vedtog i 2001 en international handlingsplan for at forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri. [...]**

⁵ ***FR: denne betragtning bør kun omhandle denne forordnings overholdelse af FAO's plan for at bekæmpe IUU-fiskeri og ikke gentage definitioner. Definitioner bør begrænses til artikel 2. "I overensstemmelse med den internationale handlingsplan for at forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri, som De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO) vedtog i 2001".***

- (6) Det Europæiske Fællesskabs bestræbelser bør primært koncentreres om de former for adfærd under definitionen af IUU-fiskeri, som forårsager de alvorligste skader på havmiljøet, fiskebestandes bæredygtighed og den socioøkonomiske situation for de fiskere, der overholder reglerne for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcer.⁶
- (7) I tråd med definitionen af IUU-fiskeri bør denne forordning også gælde for højsøfiskeri⁷ og fiskeri i marine farvande henhørende under kyststaters jurisdiktion eller højhedsområde, herunder marine farvande henhørende under EF-medlemsstaters jurisdiktion eller højhedsområde.
- (8) For at håndtere de interne aspekter af IUU-fiskeri korrekt er det af afgørende betydning for Det Europæiske Fællesskab at træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at den fælles fiskeripolitik regler overholdes bedre. I afventning af en revision af Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik bør der indsættes bestemmelser herom i nærværende forordning.
- (9) I EF-bestemmelserne, især i afsnit II i forordning (EØF) nr. 2847/93, foreskrives der en omfattende ordning for overvågning af, om EF-fiskerfartøjernes fangster er lovlige. Den nuværende ordning for fiskevarer, der er fanget af tredjelandsfiskerfartøjer, og som importeres til Fællesskabet, sikrer ikke et tilstrækkeligt højt kontrolniveau. Denne svaghed giver udenlandske aktører, der udøver IUU-fiskeri, et kraftigt incitament til at afsætte deres varer i Fællesskabet og øge rentabiliteten af deres fiskeri. Fællesskabet har som verdens største marked for og importør af fiskevarer et særligt ansvar for at sikre, at fiskevarer, der importeres til Fællesskabets område, ikke stammer fra IUU-fiskeri. Der bør derfor indføres en ny ordning for at sikre behørig kontrol med forsyningskæden for fiskevarer, der importeres til Fællesskabet.

⁶ *FR: dette fremgår ikke med samme tydelighed af de dispositive bestemmelser.*

⁷ *FR: bør defineres i artikel 2.*

- (10) EF-bestemmelserne om adgang til EF-havne for fiskerfartøjer, der fører et tredjeland's flag, bør skærpes for at sikre passende kontrol af lovligheden af de fiskevarer, som landes af fiskerfartøjer, der fører et tredjeland's flag. Dette bør navnlig medføre, at fiskerfartøjer, der fører et tredjeland's flag, kun har adgang til EF-havne, hvis de kan fremlægge nøjagtige oplysninger om deres fangsters lovlighed, idet sådanne oplysninger endvidere skal være valideret af flagstaten.
- (11) Ved omladning på havet undgår de implicerede fartøjer behørig kontrol fra flag- eller kyststaterne, og sådan omladning er derfor en almindeligt anvendt metode for aktører, der udøver IUU-fiskeri, til at skjule, at deres fangster er ulovlige. Det er derfor berettiget, at Fællesskabet kun tillader omladning, hvis den finder sted i havne udpeget af medlemsstaterne, eller, når det drejer sig om omladning, hvori EF-fiskerfartøjer deltager, i EF-farvande eller i tredjelandshavne.
- (12) Der bør fastsættes betingelser, procedurer og hyppighed for så vidt angår medlemsstaternes inspektion i havn af fiskerfartøjer, der fører et tredjeland's flag.
- (13) Der bør indføres forbud mod import til Fællesskabet af fiskevarer, der stammer fra IUU-fiskeri. For at gøre et sådant forbud effektivt og sikre, at alle importerede varer er blevet fanget i overensstemmelse med internationale bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger og i givet fald andre relevante bestemmelser for de berørte fiskerfartøjer, bør der indføres en certificeringsordning for al import af fiskevarer til Fællesskabet.
- (14) Fællesskabet tager i forbindelse med certificeringsordningens gennemførelse hensyn til udviklingslandenes kapacitetsproblemer.
- (15) Under en sådan ordning bør det være en forudsætning for at kunne importere fiskevarer til Fællesskabet, at der er udstedt en attest. En sådan attest bør indeholde oplysninger, der gør det muligt at godtgøre, at de pågældende varer er lovlige. Attesten bør valideres af flagstaten for det fiskerfartøj, der fangede de pågældende fisk, i tråd med flagstatens folkeretlige forpligtelser til at sikre, at fartøjer, der fører dens flag, overholder de internationale bestemmelser for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcer.
- (16) Det er vigtigt, at denne certificeringsordning kommer til at gælde for al import af fiskevarer til Fællesskabet, herunder varer, der er transporteret eller forarbejdet i en anden stat end flagstaten, inden de ankommer til Fællesskabets område. Der bør derfor fastsættes særlige krav for sådanne varer, så det sikres, at de varer, der ankommer til Fællesskabets område, nu også er varer, hvis lovlighed er blevet valideret af flagstaten.
- (17) Certificeringsordningen bør også gælde for eksport af fangster, der skal forarbejdes, og som kommer fra fartøjer, der fører en medlemsstats flag.

- (18) De medlemsstater, som varerne efter planen skal importeres til, bør kunne verificere gyldigheden af de fangstattester, der ledsager partiet, og have ret til at afvise import, hvis fangstattestbetingelserne i denne forordning ikke er overholdt.
- (19) For at bistå medlemsstaternes kontrolmyndigheder med at overvåge lovligheden af fiskevarer, der importeres til Fællesskabet, og for at advare aktørerne i Fællesskabet bør der oprettes et EF-alarmsystem, via hvilket der kan formidles oplysninger, når der er begrundet tvivl om, at visse tredjelande ikke overholder de gældende bevarelses- og forvaltningsbestemmelser.
- (20) Det er vigtigt, at Fællesskabet vedtager afskrækkende foranstaltninger over for fiskerfartøjer, der udøver IUU-fiskeri, og hvis flagstat ikke griber behørigt ind over for sådant fiskeri.
- (21) I den forbindelse bør Kommissionen i samarbejde med medlemsstaterne, Fiskerikontrolagenturet, tredjelande og andre organer identificere fiskerfartøjer, der mistænkes for at udøve IUU-fiskeri, og Kommissionen bør indhente oplysninger fra den kompetente flagstat om konstateringernes rigtighed.
- (22) For at lette undersøgelser i forbindelse med fiskerfartøjer, der formodes at have udøvet IUU-fiskeri, og forhindre fortsatte formodede overtrædelser bør medlemsstaterne fastsætte særlige kontrol- og inspektionskrav med hensyn til sådanne fartøjer.
- (23)⁸ Hvis de indhentede oplysninger giver tilstrækkeligt grundlag for at antage, at fiskerfartøjer har udøvet IUU-fiskeri, og hvis de kompetente flagstater ikke har grebet effektivt ind over for sådant fiskeri, bør Kommissionen opføre de pågældende fartøjer på en liste over IUU-fartøjer.
- (24) For at råde bod på flagstaters manglende evne til at gribe effektivt ind over for fiskerfartøjer, der fører deres flag, og som er opført på listen over IUU-fartøjer, og for at forhindre, at sådanne fartøjer fortsætter fiskeriet, bør medlemsstaterne træffe specifikke foranstaltninger over for sådanne fartøjer.
- (25) For at beskytte de rettigheder, som fartøjer opført på listen over IUU-fartøjer og deres flagstater har, bør proceduren for opførelse på listen give flagstaten og, hvor det er muligt, ejeren eller de driftsansvarlige mulighed for at blive hørt⁹ på hvert trin af proceduren, ligesom den bør åbne mulighed for, at et fartøj kan fjernes fra listen, når det ikke længere opfylder kriterierne for at være opført.

⁸ **FR: foreslår, at denne betragtning omformuleres således: "Hvis det indhentede bevismateriale giver tilstrækkeligt grundlag for at antage, at fiskerfartøjer har udøvet IUU-fiskeri, og hvis de kompetente flagstater ikke har været i stand til at bevise, at de har grebet effektivt ind over for sådant fiskeri, vil det være hensigtsmæssigt at indlede proceduren for at få de pågældende fartøjer opført på en liste over IUU-fartøjer."**

⁹ **FR: det forekommer ikke praktisk at give de pågældende ejere og de driftsansvarlige mulighed for at blive hørt, især på grund af afstanden og underretningen af de personer eller driftsansvarlige, der er berørt af proceduren.**

- (26) For at skabe en fælles ramme i Fællesskabet og undgå, at der oprettes en hel række af lister over fiskerfartøjer, som er involveret i IUU-fiskeri, bør fiskerfartøjer, der er opført på de IUU-lister, som regionale fiskeriforvaltningsorganisationer har opstillet, automatisk også opføres på den tilsvarende liste, som Kommissionen har opstillet.
- (27) En af de vigtigste årsager til IUU-fiskeri er, at visse medlemsstater ikke opfylder de folkeretlige forpligtelser, som de som flag-, havne-, kyst- eller afsætningsstat har til at træffe passende foranstaltninger til at sikre, at deres fiskerfartøjer eller statsborgere overholder bestemmelserne for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcer, og Fællesskabet bør tage dette problem op.
- (28) I den forbindelse bør Fællesskabet, ud over de foranstaltninger, det har truffet på internationalt og regionalt plan, have ret til ud fra gennemsigtige, klare og objektive kriterier baseret på internationale normer at identificere ikke-samarbejdende stater, og, efter at have givet dem mulighed for at blive hørt, kunne træffe ikke-diskriminatoriske, legitime og relevante foranstaltninger, herunder handelsforanstaltninger, over for sådanne stater.
- (29) Det er vigtigt, at EF-statsborgere på effektiv vis tilskyndes til ikke at udøve eller støtte IUU-fiskeri, som udøves af fiskerfartøjer, der fører et tredjelands flag, og som fisker uden for Fællesskabet. Selv om det primært er flagstatens ansvar, bør medlemsstaterne dog træffe fornødne foranstaltninger og samarbejde med andre medlemsstater og tredjelande om at identificere de statsborgere i deres lande, der udøver sådant fiskeri, sørge for, at de idømmes passende sanktioner, og kontrollere de aktiviteter, som deres statsborgere udøver sammen med tredjelandsfiskerfartøjer uden for Fællesskabet.
- (30) Det vedvarende store antal alvorlige overtrædelser af den fælles fiskeripolitikens regler, der begås i EF-farvande eller af EF-aktører, skyldes i vidt omfang, at de sanktioner, som medlemsstaterne efter deres nationale lovgivning idømmer ved alvorlig overtrædelse af disse regler, ikke er tilstrækkeligt afskrækkende. Denne mangel understreges yderligere af medlemsstaternes meget uens sanktionsniveau, som tilskynder kriminelle aktører til at udøve deres aktivitet i farvande eller områder i den medlemsstat, hvor sanktionerne er mildest. For at afhjælpe denne svaghed, som bygger på bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2371/2002 og (EF) nr. 2847/93 på dette felt, bør maksimumsniveauet for sanktioner ved alvorlig overtrædelse af den fælles fiskeripolitikens regler afstemmes inden for Fællesskabet, ligesom der bør vedtages supplerende foranstaltninger.
- (31) Foruden de former for adfærd, der betragtes som en alvorlig overtrædelse af fiskeribestemmelserne, bør også kommercielle eller handelsmæssige aktiviteter i forbindelse med fiskevarer, der stammer fra IUU-fiskeri eller fiskerfartøjer, der er identificeret som IUU-fartøjer, betragtes som alvorlige overtrædelser, der kræver, at medlemsstaterne idømmer sanktioner.
- (32) Alvorlige overtrædelser af den fælles fiskeripolitikens regler bør straffes med effektive, afbalancerede og afskrækkende sanktioner, som også bør gælde for juridiske personer i hele Fællesskabet, idet sådanne overtrædelser i vid udstrækning begås i juridiske personers interesse eller for deres vindings skyld.

- (33) De bestemmelser for observation af fiskerfartøjer på havet, som visse regionale fiskeriforvaltningsorganisationer har vedtaget, bør gennemføres på en samordnet måde i Fællesskabet.
- (34) Det er vigtigt, at medlemsstaterne, Kommissionen og tredjelande samarbejder om at sikre, at IUU-fiskeri undersøges behørigt, og at foranstaltningerne i denne forordning kan anvendes. Der bør indføres en ordning med gensidig bistand for at fremme sådant samarbejde.
- (35) I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet er det for at nå det grundlæggende mål, nemlig at standse IUU-fiskeri nødvendigt og hensigtsmæssigt at opstille regler for de foranstaltninger, der er fastsat i denne forordning. Denne forordning går ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå de opstillede mål, jf. traktatens artikel 5, stk. 3.
- (36) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen.
- (37) Ifølge denne forordning er IUU-fiskeri en særlig alvorlig overtrædelse af gældende love og administrative bestemmelser, fordi det i alvorlig grad underminerer mulighederne for at nå de overtrådte bestemmelseres mål og bringer de berørte bestandes bæredygtighed eller havmiljøets bevarelse i fare. På grund af denne forordnings begrænsede anvendelsesområde bør dens gennemførelse baseres på og supplere anvendelsesområdet for Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93, hvorved der fastsættes rammebestemmelser for kontrol og overvågning af fiskeri under den fælles fiskeripolitik. Denne forordning styrker således bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2847/93 for så vidt angår inspektion af tredjelandsfartøjer i havn (artikel 28, litra e), f) og g)), som nu udgår og erstattes af den havneinspektionsordning, der er fastsat i kapitel II i nærværende forordning. Ved denne forordning fastsættes der i kapitel X desuden en sanktionsordning, der specifikt gælder for IUU-fiskeri. Sanktionsbestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2847/93 (artikel 31) forbliver således gældende for andre overtrædelser af den fælles fiskeripolitiks regler end dem, som nærværende forordning vedrører.
- (38) Beskyttelsen af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger er underlagt Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger, som ved anvendelsen af nærværende forordning gælder fuldt ud ved behandling af personoplysninger, især for så vidt angår den ret, som de personer, som de pågældende personoplysninger vedrører, har til adgang, berigtigelse, sletning eller spærring af personoplysninger og underretning af tredjemand, og derfor kommer denne forordning ikke nærmere ind på sådanne rettigheder.
- (39) Eftersom der træder nye bestemmelser i kraft på områder, der er omfattet af Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93, (EF) nr. 1093/94, (EF) nr. 1447/1999, (EF) nr. 1936/2001 og (EF) nr. 601/2004, bør disse forordninger helt eller delvis ophæves -

Kapitel I Generelle bestemmelser

Artikel 1- Emne og anvendelsesområde¹¹

1. Ved denne forordning oprettes der en EF-ordning, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (IUU-fiskeri).
2. I den forbindelse træffer hver medlemsstat efter EF-retten de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at ordningen bliver effektiv. Medlemsstaterne stiller tilstrækkelige midler til rådighed for deres kompetente myndigheder, så de kan varetage deres opgaver som fastlagt i denne forordning.

12

¹⁰ ***DK, FI, MT, PL, UK: parlamentarisk undersøgelsesforbehold. På dette stadium har alle delegationer taget generelt undersøgelsesforbehold. Flere delegationer ønsker en afklaring af forbindelsen mellem dette forslag og revisionen af kontrolforordningen (forordning nr. 2847/93).***

¹¹ ***FR, NL: anvendelsesområdet bør begrænses til IUU-fiskeri i farvande uden for Fællesskabet fra fartøjer, uanset hvilket flag de fører, og i EF-farvande fra alle tredjelandsfartøjer samt til al import af fiskevarer fra tredjelande. PL: anvendelsesområdet bør begrænses til IUU-fiskeri fra tredjelandsfartøjer.***

¹² ***FR: foreslår en ny affattelse i overensstemmelse med delegationens bemærkninger ovenfor om anvendelsesområdet, jf. 5959/08 ADD 8, s. 5.***

3. Ordningen gælder for alt IUU-fiskeri og alle dertil knyttede aktiviteter, der udøves i områder eller marine farvande henhørende under medlemsstaternes jurisdiktion eller højhedsområde, eller på det åbne hav eller i farvande, der henhører under et tredjelandes jurisdiktion, uden at kyststatens jurisdiktion tilsidesættes [...].¹³ Uden at tilsidesætte den berørte flagstats eller kyststats jurisdiktion gælder den også for alt IUU-fiskeri, der udøves af tredjelandsfartøjer¹⁴ inden for det område eller i de marine farvande, der henhører under medlemsstaternes jurisdiktion eller højhedsområde, eller på det åbne hav¹⁵ eller i farvande, der henhører under et tredjelandes jurisdiktion.¹⁶
- 4.¹⁷ EF-ordningen, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (IUU-fiskeri) gennemføres i samordning med Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik.

Artikel 2 - Definitioner¹⁸

1. Ved IUU-fiskeri forstås fiskeri, der betragtes som ulovligt, urapporteret og ureguleret:

a) Ved ulovligt fiskeri forstås:

- ¹³ *PL: er forbrugerne omfattet? DE, SE: det bør sikres, at udlændinge eller udenlandske firmaer, der er involveret i markedsføring af IUU-fisk, men ikke selv udøver IUU-fiskeri, er omfattet af denne forordning. Komm.: er imod. ES: i tvivl om, hvorvidt EF-statsborgere også er omfattet. Komm.: EF-fartøjer, -statsborgere kan også bryde loven. FR, UK: anvendelsesområdet bør nok gøres klarere, så medlemsstaternes oversøiske territorier ikke bliver omfattet. UK: forbehold med hensyn til dette forslag.*
- ¹⁴ *ES: det er en svaghed i systemet, at den eneste sanktionsmulighed mod sådanne fartøjer er beslaglæggelse af lasten. CY: der er behov for strengere foranstaltninger over for tredjelandsfartøjer, der udøver IUU-fiskeri.*
- ¹⁵ *IT: hvordan kan dette håndhæves på det åbne hav eller i et tredjelandes territorialfarvande?*
- ¹⁶ *EL: der bør indsættes bestemmelser om, at oversøiske handels- eller forarbejdningsvirksomheder, der opererer ulovligt, er omfattet. ES: det bør sikres, at dette stk. 3 og kapitel IX om umiddelbar håndhævelse og anvendelse af sanktioner og supplerende sanktioner får samme anvendelsesområde.*
- ¹⁷ *ES: formålet med dette stk. bør afklares især med hensyn til virkningerne for EF-fartøjer. BE, IT, NL: hvordan harmonerer dette forslag med kontrolforordningen? UK: forbehold; selv om delegationen erkender behovet for en fælles tilgang til IUU-fiskeri for alle fartøjer, skal det gøres klart, at IUU-forordningen ikke berører krav og foranstaltninger under kontrolforordningen.*
- ¹⁸ *BE, DE, EL, ES, FI, FR, IT, LV, NL, PT, SE, UK: der bør indsættes en definition af "IUU"; det kunne være en hjælp i forbindelse med anvendelsesområdet for de efterfølgende artikler. ES: i en definition af "IUU" bør der klart skelnes mellem situationer, hvor et fartøj blot overtræder loven, og situationer, hvor en flagstat fortsætter IUU-fiskeri uden begrænsninger. DE, SE: definitioner af "landing og forarbejdning om bord" bør tilføjes; begge begreber er vigtige for en præcis fastlæggelse af medlemsstaternes forpligtelser. NL, UK: ønsker, at Komm. oplyser, hvor disse definitioner kommer fra. Foreslår, at "fiskeritilladelse" (art. 6) defineres. EL: definitionerne bør tilpasses eksisterende EF- definitioner eller definitioner udarbejdet af RFFO.*

- nationale eller udenlandske fartøjers fiskeri i farvande henhørende under en stats jurisdiktion uden tilladelse fra den pågældende stat eller i strid med dens love og administrative bestemmelser
- fiskeri, der udøves af fartøjer, som er registreret i stater, der er parter i en relevant regional fiskeriforvaltningsorganisation, men hvor fartøjerne fisker i strid med de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, som den pågældende organisation har vedtaget, og som er bindende for staterne, eller relevante internationale bestemmelser, eller
- fiskeri i strid med nationale eller internationale forpligtelser, herunder fiskeri, der udøves af stater, som samarbejder med en relevant regional fiskeriforvaltningsorganisation.

b) Ved urapporteret fiskeri forstås:

- fiskeri, der ikke rapporteres eller fejlrapporteres til den relevante nationale myndighed i strid med nationale love og administrative bestemmelser, eller
- fiskeri, der udøves inden for en relevant regional fiskeriforvaltningsorganisations kompetenceområde, og som enten ikke rapporteres eller fejlrapporteres i strid med den pågældende organisations rapporteringsprocedurer.

c) Ved ureguleret fiskeri forstås:

- fiskeri inden for en relevant regional fiskeriforvaltningsorganisations kompetenceområde, der udøves af statsløse fartøjer eller fartøjer, der er registreret i en stat, som ikke er part i den pågældende organisation, eller af en fiskerienhed på en måde, der ikke er forenelig med eller strider mod den pågældende organisations bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, eller
- fiskeri i områder eller efter fiskebestande, for hvilke der ikke er truffet bevarelses- eller forvaltningsforanstaltninger, og hvor sådant fiskeri udøves på en måde, der er uforenelig med det nationale ansvar for bevarelse af de levende marine ressourcer efter folkeretten.

2. I denne forordning forstås ved:

- a) "fiskerfartøj": ethvert fartøj¹⁹, uanset størrelse, der anvendes til eller er beregnet til erhvervsmæssig udnyttelse af fiskeressourcer, herunder hjælpefartøjer, transportfartøjer, fabriksfartøjer og fartøjer, der deltager i omladning, samt transportfartøjer, der er udrustet til transport af fiskevarer, med undtagelse af containerskibe
- b) "fiskeritilladelse": ret til at udøve fiskeri i en bestemt periode, i et givet område eller i et givet fiskeri
- c) "fiskevare"²⁰: enhver vare, der er høstet i havet, og som henhører under kapitel 3 og toldposition 1604 og 1605 i den kombinerede nomenklatur, jf. Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif som ændret, med undtagelse af akvariefisk og akvakultur- og havbrugsprodukter, der stammer fra fiskeyngel eller larver²¹
- d) "bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger": foranstaltninger, der har til formål at bevare én eller flere arter af levende marine ressourcer, og som vedtages og anvendes²² i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i folkeretten²³ eller EF-retten
- e) "omladning"²⁴: overførsel af en del af eller hele fangsten²⁵ om bord på et fiskerfartøj til et andet fartøj

¹⁹ BE, DE, DK, EE, FI, NL, PT, UK: definitionen er for bred; kunne omfatte containerskibe, hvor fisk kun er en lille del af ladningen. UK: containerskibe bør udelukkes. ES: containerskibe og køleskibe bør medtages. Det bør fastsættes, at et tredjelandsfartøj, der lossere fiskevarer i en frizone, skal sørge for, at de anbringes i containere med henblik på transport i containerskib til det endelige bestemmelsessted. DK: definitionen af fiskerfartøjer og transportfartøjer i NEAFC bør anvendes. LT: fiskerfartøjer bør defineres som i forordning nr. 2371/2002. Komm.: containerskibe er ikke medtaget, fordi der ikke er en direkte forbindelse med fiskerfartøjer. FR: definitionen på fiskerfartøjer i forordning nr. 1093/94 bør anvendes. Komm.: hjælpefartøjer skal være omfattet.

²⁰ BE, DE, DK, LT, PT: definitionen er for bred; i den nuværende affattelse vil også akvariefisk og småfisk i store mængder ("bulk fish") såsom sild være omfattet. DK: bør begrænses til fisk til menneskeføde. FR: ål bør medtages. BE, LV: definitionen skal være klarere; færdigforarbejdet fiskekonserves og råvarer, der allerede er attesteret, bør ikke medtages. EL: er "fiskevarer" det samme som "fangst" på attesterne? EE: der bør kun fokuseres på ferske og frosne fisk; al import af fiskevarer fra ikke-samarbejdende stater bør forbydes. Komm.: der er særlig strenge rammer for ål. UK: anvendelsesområdet og anvendelsen af fisk og fiskevarer bør fremgå klart; der bør tilføjes et bilag, der angiver, hvad der er omfattet. Komm.: vil overveje definitionen.

²¹ FR: denne forordning er blevet ændret flere gange.

²² DE: "vedtages og anvendes i overensstemmelse med" bør erstattes af "gælder".

²³ EL: bør være "og".

²⁴ DE, MT: bekymrede over interaktionen med "frihavne".

²⁵ SE: "eller fiskevarer" bør tilføjes.

- f)** "import"²⁶: indførsel af [...] fiskevarer²⁷ til Det Europæiske Fællesskabs område, herunder til omladning²⁸ i havne på dets område
- g)** "eksport": enhver transport af fiskevarer fanget af fartøjer, som fører en medlemsstats flag, til et tredjeland, herunder transport fra Det Europæiske Fællesskabs område, fra tredjelande eller fra fangstpladser til et tredjeland²⁹
- h)** "reeksport": enhver transport fra Det Europæiske Fællesskabs område af [...] fiskevarer, som tidligere er blevet importeret til Det Europæiske Fællesskabs område³⁰
- i)** "regional fiskeriforvaltningsorganisation": en subregional eller regional organisation eller instans med kompetence efter folkeretten til at træffe bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger for fælles fiskebestande og stærkt vandrende fiskearter, der findes i den del af det åbne hav, som efter konventionen eller aftalen om den pågældende organisations eller instans' oprettelse hører under dens ansvar
- j)** "kontraherende part": en kontraherende part i en international konvention eller aftale om oprettelse af en regional fiskeriforvaltningsorganisation samt stater, enheder eller fiskerienheder, der samarbejder med en sådan organisation og har fået status som samarbejdende ikke-kontraherende part
- k)** "observation"³¹: enhver observation af et fiskerfartøj, der opfylder ét eller flere af kriterierne i artikel 3, foretaget af en medlemsstats fartøj, fly eller kompetent myndighed med ansvar for inspektion på havet eller af føreren af et EF-fiskerfartøj
- l)** "fællesfiskeri": enhver fiskeriaktivitet mellem to eller flere fartøjer³², hvor fangsten overføres fra ét fartøjs fiskeredskaber til et andet fartøj

²⁶ **ES, FI:** hvad med fiskevarer fra statsløse fartøjer? **BE:** der bør skelnes mellem "toldområde" og "EF-område". **EE:** er toldfrie områder omfattet? Det er vigtigt at afklare. **NL:** litra e) og f) bør harmoniseres med definitioner inden for toldlovgivningen. **LT:** er transitvarer omfattet? **DE:** frihavne er problematiske, fordi der ikke er tale om indførsel til medlemsstaternes område. **SE:** en særlig bestemmelse for frihavne er måske nødvendig. Litra e), f) og g) bør harmoniseres med forordning nr. 2913/92 og nr. 2454/93. **DK:** det bør uddybes, hvorfor import omfatter omladning. **EL:** definitionerne i litra d), e) og f) bør gøres klarere ved omtale af fartøjer og fiskeriområder, så det klart fremgår, hvor varerne kommer fra.

²⁷ **ES:** det bør klart fremgå, at varerne kommer fra et tredjeland.

²⁸ **DK:** hvorfor er omladning medtaget?

²⁹ **FI, LT:** det geografiske område bør afklares; fangstpladser bør afklares. **MT:** bør forarbejdede fiskevarer ikke medtages? **Komm.:** mange EF-fartøjer lander fisk uden for EF.

³⁰ **DK:** reeksport bør udelukkes fra forslaget.

³¹ **SE:** det bør klart fremgå, at observation også kan foregå i en havn eller fra kysten. **DK:** formoder, at observation på havet kun vedrører EF's forpligtelser i forbindelse med eksisterende RFFO.

³² **DK:** formoder, at dette kun omfatter fiskerfartøjer.

- m)** "juridisk person"³³: enhver **retlig** enhed, der har denne status efter gældende national lovgivning, med undtagelse af stater eller andre offentlige organer, der udøver offentlig myndighed, og offentlige organisationer.

34

Artikel 3 - Fiskerfartøjer, der udøver IUU-fiskeri

Et fiskerfartøj³⁵ anses for at **udøve** IUU-fiskeri, hvis det godtgøres, at det i strid med de gældende bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger i det område, hvor det har udøvet sådant fiskeri:

- a) har fisket uden gyldig licens, godkendelse eller tilladelse udstedt af flagstaten eller den relevante kyststat³⁶ eller
- b) har foretaget alvorlige fejlregistreringer³⁷ eller fejlrapporteringer af fangstdata eller fangstrelaterede data eller
- c) har fisket i et lukket område, i en forbudsperiode³⁸, uden at have en kvote, eller efter at have opbrugt sin kvote eller

³³ **IT:** den italienske udgave er vildledende. **Komm.:** "retlig enhed" ("legal entity") ville være bedre.

³⁴ **ES:** der bør indsættes en definition af "transit" og "midlertidig oplagring". "Tredjelandsfartøj" bør også defineres således, at statsløse fartøjer eller fartøjer uden nationalitet udelukkes. **EE:** der bør tilføjes en definition af "direkte landing" og "transport- og hjælpefartøjer". **NL:** der bør tilføjes en definition af "fiskeritilladelse". **FR:** der bør tilføjes definitioner af "det åbne hav" og "IUU-fiskeri på det åbne hav".

³⁵ **DE, LT, NL:** IUU udøves af kaptajner, ikke af fartøjer. **EF-fartøjer** bør udelukkes, fordi den eksisterende EF-lovgivning, nationale lovgivning må være tilstrækkelig til at tackle disse fartøjer, hvis den håndhæves korrekt. **SE:** der bør fokuseres på fartøjets driftsansvarlige licenshaver. **BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, LT, NL, PL, PT, SE, UK:** denne artikel omhandler for mange slags overtrædelser; de kan ikke alle betragtes som IUU-fiskeri; dette bør defineres, så artiklen ikke omfatter for mange fartøjer. **SE:** går ind for en liste over overtrædelser; det skal sikres, at der er sammenhæng i forhold til overtrædelser i den fremtidige kontrolforordning, og at disse er klart defineret. **FR:** IUU-fiskeri skal begrænses til en adfærd, der er forholdsvis alvorlig; graden af alvor skal være det fælles kriterium. **FR** foreslår en tekst herom i 5959/08 ADD 8, s. 6. **LT, NL:** hvorfor ikke bruge den eksisterende liste over alvorlige overtrædelser? **Komm.:** de forskellige overtrædelser er omhandlet senere i forslaget; artikel 3 definerer ulovligt fiskeri generelt. **UK:** understreger behovet for afklaring af forbindelsen med kontrolforordningen: forbehold indtil der er fundet en løsning vedrørende artikel 41. **ES:** der bør sondres mellem overtrædelser af fiskeriforordningerne og IUU-fiskeri. **DK:** overtrædelser af FFP bør udelukkes, da de allerede er omhandlet i kontrolforordningen.

³⁶ **EE:** kan ikke håndhæves over for transport- og hjælpefartøjer.

³⁷ **EE:** "alvorlige fejlregistreringer" bør afklares. **FR:** foreslår "ikke har opfyldt sine forpligtelser med hensyn til registrering og rapportering af fangstdata eller fangstrelaterede data".

³⁸ **EE:** "og/eller ud over en tilladt dybde".

- d) har fisket direkte efter en bestand, som der er indført fiskeristop eller fiskeriforbud for, eller
- e) har anvendt forbudte fiskeredskaber **eller fiskeredskaber, der ikke opfylder kravene**³⁹, eller
- f) har forfalsket eller tilsløret fiskerfartøjets mærkning, identitet eller registrering eller
- g)⁴⁰ har tilsløret, forfalsket eller tilintetgjort bevismateriale vedrørende undersøgelser eller
- h) har lagt hindringer i vejen for fiskerikontrollens arbejde med at kontrollere, om de gældende bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger overholdes, og for observatørernes arbejde med at observere, om de gældende EF-bestemmelser overholdes, eller
- i) ikke har opfyldt de krav, der gælder med hensyn til fartøjsovervågningssystem er (FOS)⁴¹, eller
- j) har [...] landet undermålsfisk⁴² eller
- k) har omladet eller deltaget i fællesfiskeri med andre fartøjer eller støttet eller forsynet sådanne fartøjer, som beviseligt har udøvet IUU-fiskeri efter denne forordning, især fartøjer opført på Det Europæiske Fællesskabs liste over IUU-fartøjer eller en regional fiskeriforvaltningsorganisations IUU-liste

eller:

- l)⁴³ har fisket i en regional fiskeriforvaltningsorganisations område på en måde, der er uforenelig eller i strid med den pågældende organisations bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, og er registreret i et land, der ikke er part i organisationen, eller
- m) ikke har nogen nationalitet og derfor er et statsløst fartøj.⁴⁴

³⁹ **EE: omfatter dette overtrædelser af bestemmelserne om maskestørrelse? DK: kan udelades. FR: "eller fiskeredskaber, der ikke opfylder kravene, " bør indsættes.**

⁴⁰ **DK: kan udelades.**

⁴¹ **PL: en rent teknisk fejl kan medføre, at kravene ikke opfyldes.**

⁴² **DE: det er ikke forbudt at fange undermålsfisk, kun at lande dem. Denne bestemmelse kan også være problematisk, hvis der senere indføres et forbud mod udsmid. DK: kan udelades. SE: formålet med litra j) bør afklares. FR: "taget undermålsfisk om bord" bør også tilføjes for at dække overtrædelser, hvor et fartøj beholder undermålsfisk efter omladning.**

⁴³ **FR: foreslår, at første og andet afsnit slås sammen, og at der fortsættes med litra l) og m). DK: foreslår omformulering: "hvis et fartøj befinder sig i et RFFO-område uden at være medlem af RFFO, vil en sådan tilstedeværelse blive betragtet som IUU".**

⁴⁴ **DK: et statsløst fartøj formodes altid at fiske ulovligt. FR: bør være mere specifik, eftersom der ikke kan fastslås nogen nationalitet, enten fordi der ikke er noget flag eller som resultat af en efterforskning. Foreslår følgende tekst: "ikke kan bevise fartøjets tilhørsforhold, og derfor betragtes som et statsløst fartøj".**

Kapitel II^{45 46} Havnekontrol af tredjelandsfiskerfartøjer

Afdeling I - Betingelser for tredjelandsfiskerfartøjers adgang til havne

Artikel 4⁴⁷ - Kontrolordning i havnestaten⁴⁸

1. I dette kapitel fastsættes der generelle regler og betingelser for opretholdelse af en effektiv kontrolordning i havnestaten for tredjelandsfiskerfartøjer, der anløber havne i medlemsstaterne, med henblik på at forebygge, afværge og standse IUU-fiskeri.
2. Undtagen i tilfælde af force majeure⁴⁹ **eller i en nødsituation** er adgang til medlemsstaternes havne⁵⁰, ydelse af havnetjenester, landing, omladning og forarbejdning om bord i sådanne havne forbudt for tredjelandsfiskerfartøjer, medmindre de opfylder de betingelser, der er fastsat i dette kapitel, og andre relevante bestemmelser i denne forordning.
3. Omladning mellem tredjelandsfiskerfartøjer eller mellem tredjelandsfiskerfartøjer og fartøjer, der fører en medlemsstats flag, er forbudt i EF-farvande og må kun foregå i havn, jf. bestemmelserne i dette kapitel.

⁴⁵ *LV: der bør indsættes bestemmelser om import af fiskevarer gennem andre kanaler end havne (f.eks. med jernbane eller fly) for at undgå, at import gennem sådanne kanaler omgår reglerne om havnekontrol. DK: vil Norge blive betragtet som et tredjeland i dette kapitel?*

⁴⁶ *LT: titlen bør affattes således: "Inspektioner af tredjelandsfiskerfartøjer i medlemsstaternes havne".*

⁴⁷ *NL: denne artikel kræver en ændring af artikel 11 i kontrolforordningen. EE: NEAFC-foranstaltninger for kontrol i havnestaten bør indarbejdes. ES: denne artikel bør revideres i forbindelse med artikel 28, litra e) og f), i kontrolforordningen. Komm.: formålet er at etablere en ny fælles ordning for tredjelandsfartøjer.*

⁴⁸ *LT: bør affattes således: "Ordning for inspektioner i havne".*

⁴⁹ *FR: "nødsituation" bør også medtages: "I tilfælde af force majeure eller i en nødsituation kan fiskerfartøjer få adgang til medlemsstaters havne og kan benytte de tjenester, der er strengt nødvendige for at afhjælpe situationen". EL: force majeure og tilfælde, hvor der kan benyttes tjenester, bør defineres klarere. Komm.: OK at medtage "nødsituation".*

⁵⁰ *EL, IT: "udpegede havne" er allerede omfattet af eksisterende regler. Komm.: de udpegede havne vedrører hygiejnekontrol. DK: "forarbejdning om bord" bør udelades.*

4. Uden for EF-farvande er omladninger på havet mellem fartøjer, der fører en medlemsstats flag, eller mellem sådanne fartøjer og tredjelandsfartøjer forbudt. [...]⁵¹

Artikel 5 - Udpegede havne⁵²

1. Medlemsstaterne udpeger landingshavne [...] eller steder⁵³ tæt på kysten [...], hvor landing eller omladning af fisk⁵⁴ og havnetjenester som omhandlet i stk. 2 er tilladt.⁵⁵
2. Adgang til havnetjenester⁵⁶ og landing, omladning eller forarbejdning om bord må for tredjelandsfiskerfartøjers vedkommende kun finde sted i udpegede havne.
3. Medlemsstaterne sender senest den 15. januar hvert år Kommissionen en liste over udpegede havne⁵⁷. Eventuelle ændringer af listen meddeles Kommissionen mindst 15 dage før, de træder i kraft.
4. Kommissionen [...] offentliggøre straks listen over udpegede havne på sit websted [...].⁵⁸

⁵¹ *NL: skal omladninger behandles på to forskellige måder (jf. stk. 3 og 4)? Komm.: stk. 3 vedrører EF-farvande og stk. 4 farvande uden for EF. UK: forbehold med hensyn til at udelukkelse af al omladning, da nogle omladninger er legitime og nyttige; omladninger mellem registrerede transportfartøjer inden for rammerne af en RFFO bør måske tillades. EL: det er sikkert umuligt at kontrollere omladninger uden for EF-farvande. LT: anvendelsesområdet for dette stykke er uklart; nogle omladninger er lovlige.*

⁵² *IT: problemet er, hvordan dette kan harmoniseres med andre bestemmelser om udpegede havne (kontrolforordningen og forordningen vedrørende Middelhavet). Komm.: formålet er at tilpasse andre bestemmelser til denne ordning. BG: findes der mindstekrav for sådanne havne? SE: hvad sker der med havne udpeget af NEAFC fremover?*

⁵³ *RO: bør være "steder". Komm.: er enig.*

⁵⁴ *PT: hvordan skal fisk, der indføres i EU gennem andre kanaler end havne, behandles?*

⁵⁵ *ES: havnetjenester bør også begrænses til udpegede havne.*

⁵⁶ *DK: omfatter "havnetjenester" også brændstoftilfyldning af skibe på havet?*

DK: "forarbejdning om bord" bør udgå. Komm.: alle tredjelandsfartøjer er omfattet, uanset om de har fisk om bord.

⁵⁷ *ES: en årlig liste virker ikke realistisk; det er bedre at oplyse datoerne på den eksisterende liste. Komm.: det er OK at ajourføre den oprindelige liste.*

⁵⁸ *DK: links til relevante nationale websteder (f.eks. om udpegede havne og lokale myndigheder) kan være nyttige.*

Artikel 6 - Forhåndsmeddelelse

1. Førerne af tredjelandsfiskerfartøjer eller deres repræsentanter meddeler mindst **3 arbejdsdage** [...] ⁵⁹ før forventet ankomst i havn de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvis havne eller landingssteder fartøjerne ønsker at benytte, følgende ⁶⁰:
 - a) fartøjets identifikation
 - b) navnet på den udpegede bestemmelsehavn og anløbsformålet, fx landing, omladning, forarbejdning om bord eller adgang til tjenester
 - c) fiskeritilladelse **eller, hvis det er hensigtsmæssigt, tilladelse til at bistå med fiskeri eller omlade fisk** ⁶¹
 - d) **datoer for fangstrejse** [...] ⁶²
 - e) forventet **dato og** tidspunkt for ankomst i havn ⁶³
 - f) ombordværende fangster **eller, hvis det er hensigtsmæssigt, en negativ rapport** ⁶⁴
 - g) det eller de områder, hvor fangsterne blev taget ⁶⁵, uanset om der er tale om EF's fiskerizone, områder henhørende under et tredjelands jurisdiktion eller højhedsområde eller det åbne hav.

⁵⁹ SE: 72 timer kan være for lidt i forbindelse med weekender og ferier.

⁶⁰ PT: er al denne information nødvendig, hvis fartøjet har brug for tjenester, men ikke agter at lande fisk? Skal der foretages inspektion? EE: forhåndsmeddelelse forekommer ikke berettiget, hvis lasten er tom; det samme gælder for transport- og hjælpefartøjer med kun små mængder om bord. ES: det er meget nyttigt at kunne inspicere tomme fartøjer, hvis der er mistanke om IUU. FR: en vis overlapning mellem stk. 1 og 2. Nogle af de spørgsmål, der er rejst af ES, er allerede omhandlet i bilag I. Der bør sikres sammenhæng med ICCAT-reglerne. IE: nogle af disse oplysninger er også omfattet af reglerne om e-logbog, f.eks. oplysninger om fangstrejse i litra d). Vil Komm. forsøge at skabe sammenhæng med disse regler? RO: i de krævede oplysninger bør der sondres mellem fiskerfartøjer og andre fartøjer. Komm.: alle fiskerfartøjer bør kunne inspiceres, hvis det er nødvendigt. Der kræves rapport, selv om der ikke foregår landing. Det er vanskeligt at forudse alle tilfælde, hvor der kan bevilges en undtagelse. Vil overveje harmonisering med e-logbog. En standardformular for de krævede oplysninger kan være nyttig. DK: forhåndsmeddelelse bør være bindende, så fiskeri ikke er tilladt efter underretningen. BG, UK: der bør sikres sammenhæng med eksisterende krav om forhåndsmeddelelse, og der bør ikke pålægges øgede byrder.

⁶¹ ES: vil kun gælde for rigtige fiskerfartøjer. DK: skal tredjelande kontrollere fangstdokumenterne hver gang? PT: litra c), d), f) og g) giver kun mening, hvis fartøjet agter at lande fisk.

⁶² ES: det bør være mere eksplicit, hvilke oplysninger det drejer sig om.

⁶³ ES: ankomstdato bør også medtages. Komm.: er enig.

⁶⁴ ES: det bør oplyses, hvis der ikke er ombordværende fangster. DK: alle fangster bør dokumenteres.

⁶⁵ ES: "eller hvor omladningen fandt sted" bør tilføjes. Komm.: er enig.

h) de mængder, der skal landes eller omlades.

66

2. Den meddelelse, der er omhandlet i stk. 1, ledsages af en fangsttæst valideret⁶⁷ i overensstemmelse med kapitel III, hvis tredjelandsfiskerfartøjet har fiskevarer om bord. Bestemmelserne i artikel 14 om anerkendelse af fangstdokumenter eller havnestatskontrolformularer, der indgår i fangstdokumentation eller havnekontrolordninger vedtaget af regionale fiskeriforvaltningsorganisationer⁶⁸, finder tilsvarende anvendelse.
3. Kommissionen kan efter proceduren i artikel 52 fritage⁶⁹ visse kategorier af tredjelandsfiskerfartøjer for forpligtelsen i stk. 1 i en begrænset periode, som kan forlænges, eller fastsætte en anden meddelelsesfrist under hensyntagen til bl.a. **fiskevaretype**, afstanden mellem fangstpladser, landingssteder og havne, hvor de pågældende fartøjer er registreret eller hjemmehørende.
4. Denne artikel anvendes, uanset eventuelle særlige bestemmelser i fiskeriaftaler mellem Fællesskabet og tredjelande.⁷⁰

Artikel 7 - Tilladelse

1. Medlemsstaterne verificerer⁷¹ rigtigheden af de oplysninger, som tredjelandsfiskerfartøjer⁷² sender i forhåndsmeddelelsen, jf. artikel 6, stk. 1, og af oplysningerne i fangsttæsten, jf. artikel 6, stk. 2.

⁶⁶ *ES: der bør tilføjes litraer om "de mængder, der skal landes eller omlades" og "fangster, der sættes til salg efter landing".*

⁶⁷ *IT, RO: hvem validerer? Komm.: regler om fangsttæster findes i næste kapitel. DK: fangstdokumentation og havnekontrol bør medtages.*

⁶⁸ *EL: en direkte henvisning til den pågældende RFFO-dokumentation vil være nyttig. DK: RFFO-dokumenter kan erstatte den foreslåede fangstdokumentation for at undgå for mange dokumenter med de samme oplysninger.*

⁶⁹ *IT, PL, UK: tilfredse med fleksibiliteten, men hvordan bevilges sådanne fritagelser? UK: foreslår af hensyn til sammenhængen, at fritagelser efter stk. 1 også skal gælde stk. 2. ES: det er uacceptabelt at forkorte fristen på 72 timer; undtagelser bør være klarere. EL: imod denne fritagelse, da den underminerer og svækker gennemførelsen af artiklen.*

⁷⁰ *EE: der bør også indsættes en henvisning til EØS-frihandelsaftaler.*

⁷¹ *BE, DE, DK, FI, IT, PT, RO, SE: hvordan? ES, NL: hvor vidtrækkende er denne forpligtelse? Som i NEAFC-proceduren? DE: der kan kun være tale om dokumentkontrol. ES: vil Komm. hjælpe medlemsstaterne med denne kontrol ved at oprette en fælles database til krydscheck? EL, UK: forbehold; det er urealistisk at verificere oplysninger i alle fangstdokumenter; dette bør ændres (jf. artikel 17).*

⁷² *SE: hvordan vil losning fra fragtskibe blive behandlet?*

2. Tredjelandsfiskerfartøjer får kun tilladelse⁷³ til at anløbe havn, hvis de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, er fuldstændige og er blevet verificeret på basis af de oplysninger, der forelå inden havneanløb.
3. Tilladelse til **at påbegynde** landing, omladning eller forarbejdning om bord^{74 75} i havn gives, forudsat at de indsendte oplysninger er verificeret i henhold til stk. 1, og at der eventuelt er blevet foretaget inspektion i henhold til afdeling 2.
4. Uanset stk. 2 og 3 kan havnemedlemsstaten tillade havneanløb og hel eller delvis landing i tilfælde, hvor oplysningerne i stk. 1 ikke er fuldstændige eller endnu ikke er verificeret, men oplagrer⁷⁶ i så fald de pågældende fisk under de kompetente myndigheders kontrol.
Lageromkostningerne påhviler de driftsansvarlige. [...] ^{77 78 79 80}.

⁷³ *ES: hvis fartøjet står på IUU-listen, skal det automatisk afvises; også behov for tilladelse til at anløbe havn for tomme fartøjer for at medtage fartøjer, der mistænkes for IUU. DK: hvordan skal disse oplysninger verificeres?*

⁷⁴ *DK: forarbejdning om bord skal udelades, da det allerede er omfattet af forordning nr. 853/2004 om særlige hygiejnebestemmelser for animalske fødevarer.*

⁷⁵ *ES: disse operationer må ikke udføres, før der er udstedt tilladelse*

⁷⁶ *BE, DE, FR, LV, SE: den driftsansvarlige skal bære lageromkostningerne. UK: anvendelsesområdet og hvem der bærer omkostningerne bør klart fremgå. Komm.: er enig. EL: det vil være nødvendigt at etablere speciel lagerplads, og oplagring i 14 dage kan ødelægge varerne; kan fisk stadig kaldes frisk efter 14 dage? Der bør tages hensyn til markedsføring og sundhed.*

⁷⁷ *ES: færdiggørelsen af processen og virkningerne heraf er følsomme spørgsmål. PL: ansvaret bør fordeles rimeligt i tilfælde af bortskaffelse af fisk.*

⁷⁸ *ES: det bør præciseres, at denne frist sættes "af hensyn til den berørte person".*

⁷⁹ *PT: der bør fastsættes klare regler for retsgrundlaget for dækning af lageromkostningerne og eventuel efterfølgende bortskaffelse.*

⁸⁰ *FR: omfatter dette også tilfælde, hvor der gives fisk væk til velgørende formål? Komm.: ja, ikke blot bortskaffelse.*

Artikel 8 - Registrering af landinger, omladninger og forarbejdning om bord⁸¹

1. Medlemsstaterne sørger for, at førerne af tredjelandsfartøjer indgiver en erklæring om hver landing, omladning og forarbejdning om bord. [...]^{82 83 84}
2. Medlemsstaterne verificerer rigtigheden af de ovennævnte erklæringer og opbevarer originalerne i mindst tre år i overensstemmelse med de nationale bestemmelser. [...]^{85 86}
3. Procedurerne for indgivelse af erklæringen og dens form fastsættes efter proceduren i artikel 52.
4. Medlemsstaterne meddeler inden udgangen af den første måned i hvert kvartal elektronisk Kommissionen, hvor store mængder fisk tredjelandsfiskerfartøjer landede i deres havne i det foregående kvartal.

⁸¹ *PT: støtter tanken om, at procedurer for indsamling og videregivelse af data fastlægges ved udvalgsprocedure. Indsamlingen bør begrænses til det, der er relevant. DK: det bør være tilstrækkeligt at registrere, hvilke produkter der landes, omlades.*

⁸² *NL: forarbejdning om bord kan kun registreres, hvis der indsættes en forpligtelse til at meddele dette til medlemsstaterne.*

⁸³ *ES, RO: begrebet "fiskerfartøj" bør drøftes grundigt. DK: hvad er formålet med forarbejdning om bord?*

⁸⁴ *DE: for at undgå urimelig store administrative byrder skal føreren, rederen være forpligtet til at indgive disse oplysninger. ES, FR, IT, PL: enige med DE. NL: betænkelig ved de praktiske følger for kontrol af containerleverancer. ES, PT: proceduren for indsamling af data bør fastlægges ved udvalgsprocedure. SE: der er behov for en standard for informationsudveksling for at forvalte omkostningerne effektivt. EE: de oplysninger, der skal indsamles, bør specificeres. Komm.: de driftsansvarlige skal indgive de ønskede oplysninger til medlemsstaterne. Containerskibe er ikke omfattet.*

⁸⁵ *LT: kan FIDES-systemet bruges? IT: hvorfor skal medlemsstaterne gøre dette?*

⁸⁶ *FR: hvad sker der med resten af de oplysninger, der indsamles?*

AFDELING 2⁸⁷ - HAVNEINSPEKTIONER

Artikel 9 - Generelle principper

1. Medlemsstaterne foretager hvert år inspektion⁸⁸ i havn⁸⁹ af mindst 15 %⁹⁰ af tredjelandsfiskerfartøjers⁹¹ landinger, omladninger og forarbejdning om bord.⁹²
2. Følgende fiskerfartøjer inspiceres altid:
 - a) observerede fiskerfartøjer, jf. artikel 47
 - b) fiskerfartøjer, der er rapporteret som led i en meddelelse under EF-alarmsystemet⁹³, jf. kapitel IV
 - c) fiskerfartøjer, der af Kommissionen er identificeret som fiskerfartøjer, der formodes at have udøvet⁹⁴ IUU-fiskeri, jf. artikel 25⁹⁵
 - d) fiskerfartøjer på en liste over formodede IUU-fartøjer⁹⁶, der er opstillet af en regional fiskeriforvaltningsorganisation og meddelt i overensstemmelse med artikel 29.

⁸⁷ *FR: denne afdeling bør omarbejdes for at tage hensyn til, at artikel 10, 11 og 12 (kontrollørernes opgaver) skal omhandles i kontrolforordningen.*

⁸⁸ *DK, UK: disse inspektioners kvalitet og omkostningseffektivitet bør undersøges; de bør baseres på risikoanalyse. DK: forarbejdning om bord bør udelades. UK: bør være i overensstemmelse med den risikobaserede tilgang i Rådets forordning nr. 40/2008. Komm.: Medlemsstaterne bør rette inspektionerne mod de tilfælde, hvor det bedst kan betale sig. Tilfælde som omhandlet i stk. 2, skal under alle omstændigheder inspiceres.*

⁸⁹ *DE: betænkelig ved frihavne.*

⁹⁰ *EL, FI, IT, PL, PT: undersøgelsesforbehold med hensyn til 15%. FR: 15% er for højt. IT, PT: hvordan skal dette niveau fastsættes, især det første år? UK: behov for en risikobaseret tilgang. NL, UK: er stadig betænkelige med hensyn til containerskibe. DE, LT, SE: det bør klart defineres, hvad disse 15% vedrører: antallet af landinger eller de pågældende mængder? Hvordan opgøres mængden af containervarer, og hvordan skal de inspiceres? ES: dækker de 15% også inspektioner efter kapitel III? Komm.: 15% er et minimumstal; man bør blive enig om en form for referenceordning.*

⁹¹ *EL: upraktisk for en EF-kontrollør at inspicere et tredjelandsfartøj.*

⁹² *DK: forarbejdning om bord bør udelades.*

⁹³ *DK: forbehold med hensyn til alarmsystemet; hvad er formålet? Komm.: systemet skal gøre inspektioner lettere. UK: der bør sikres sammenhæng i forhold til fartøjer, der er udelukket fra at lande fisk.*

⁹⁴ *EL: denne betingelse bør afklares.*

⁹⁵ *BE, EE: er der to IUU-lister (jf. litra d)? RO: hvis et fartøj én gang har udøvet IUU-fiskeri, skal det da altid inspiceres siden hen? Komm.: der er ikke tale om sanktioner på "livstid" ifølge disse regler.*

⁹⁶ *ES: fartøjer på en sådan liste bør generelt forbydes adgang til EF-havne.*

3. Inspektion af de fartøjer, der er omhandlet i stk. 2, omfatter fiskerfartøjets papirer, logbog, fiskeredskaber, ombordværende fangst og alt andet bevismateriale, der måtte være relevant i forbindelse med dets formodede IUU-fiskeri. Inspektionsresultaterne sendes straks til Kommissionen eller til et organ udpeget af denne.

Artikel 10 - Inspektører⁹⁷

1. Medlemsstaterne udsteder et id-kort⁹⁸ til hver inspektør. Inspektørerne medbringer og fremviser dette kort, når de inspicerer et fiskerfartøj.
- 2.⁹⁹ Medlemsstaterne sikrer, at inspektørerne udfører deres opgaver efter bestemmelserne i denne afdeling.

Artikel 11 – Inspektionsprocedure¹⁰⁰

1. Medlemsstaterne sørger for, at deres inspektioner [...] forstyrrer fartøjets aktiviteter mindst muligt og forringer fiskens kvalitet mindst muligt, og at resultaterne heraf indføres i en inspektionsrapport, der sendes til deres myndigheder. [...] ^{101 102}

⁹⁷ *NL: tildelingen af efterforskningsbeføjelser henhører under medlemsstaternes kompetence.*

⁹⁸ *LV: dette dokument bør udfærdiges på inspektørens nationale sprog og på et andet af EU's officielle arbejdssprog. SE: eksisterende officielle nationale id-kort bør være tilstrækkelige. LT: denne bestemmelse bør også findes i kontrolforordningen.*

⁹⁹ *NL: affattelsen af denne artikel er lidt besynderlig, og stk. 2 bør affattes således: "Inspektioner udføres i overensstemmelse med denne forordning." ES, FR, IE, LT, PL: enige med NL; artiklen er overflødig.*

¹⁰⁰ *IT: forbehold med hensyn til denne artikel.*

¹⁰¹ *UK: "mindst muligt" bør erstattes af "ikke".*

¹⁰² *NL: efterlyser et standardformat.*

- 2.¹⁰³ **De ansvarlige for inspektionen [...]** skal have mulighed for at undersøge alle fartøjets områder, dæk og rum, fangster (uforarbejdede såvel som forarbejdede), fiskeredskaber, udstyr og al relevant dokumentation, der skønnes nødvendig for at kontrollere, om de gældende love, administrative bestemmelser og internationale forvaltnings- og bevarelsesforanstaltninger, herunder logbog og **skibets manifest og dokumentation om den transporterede fangst [...]**¹⁰⁴, når det drejer sig om moderskibe eller transportfartøjer, er overholdt. **De ansvarlige for inspektionen [...]** skal også kunne stille spørgsmål¹⁰⁵ til **personer, der formodes at sidde inde med oplysninger om genstanden for inspektionen [...]**.¹⁰⁶
3. Inspektioner¹⁰⁷ omfatter overvågning af landing eller omladning i sin helhed og krydskontrol mellem de mængder pr. art, der er afgivet i forhåndsmeddelelsen om landing, og de mængder pr. art, der landes eller omlades.
4. **De ansvarlige for inspektionen [...]** underskriver deres rapport¹⁰⁸ i overværelse af fartøjsføreren, der har ret til at komplettere rapporten eller lade den komplettere med alle oplysninger, som han finder relevante, og at underskrive den. **Den ansvarlige for inspektionen [...]** anfører i logbogen, at der er foretaget inspektion.

109

- 5. Kopier af inspektionsrapporten afleveres til fartøjsføreren og sendes til ejeren.**
- 6. Medlemsstaterne sikrer, at fartøjsføreren samarbejder med inspektørerne og yder bistand med inspektionen af fiskerfartøjet og ikke hindrer dem i at varetage deres opgaver eller truer eller forstyrrer dem under udførelsen af disse.**

¹⁰³ **NL: indholdet af stk. 2 henhører normalt under medlemsstaternes kompetence. DK: inspektion vil blive omfattet af nationale bestemmelser eller RRFO-regler. EE: hvad skal der inspiceres på andre fartøjer end fiskerfartøjer?**

¹⁰⁴ **LT: betydningen af "ladelister" bør afklares. Komm.: de benyttes i forbindelse med omladning.**

¹⁰⁵ **IT: i tvivl om, hvorvidt en inspektør har ret til at stille spørgsmål til (udspørge) en fartøjsfører. Komm.: en inspektør kan naturligtvis stille spørgsmål til en fører, når det er nødvendigt.**

¹⁰⁶ **BE, FR: der bør kunne stilles spørgsmål til enhver person efter inspektørens eget valg. Komm.: enig. EL: denne form for spørgsmål virker urealistisk for så vidt angår tredjelandsfartøjer.**

¹⁰⁷ **DK: inspektioner skal målrettes, foretages på grundlag af en risikoanalyse.**

¹⁰⁸ **DK: der bør sendes en kopi af rapporten til rederen. LV: sprogspørgsmålet skal løses, så føreren har en reel chance for at kommentere rapporten; sandsynligvis taler de mange parter, der er involveret, forskellige sprog. Komm.: der sendes en kopi til fartøjsføreren.**

¹⁰⁹ **DE, SE: der bør indsættes et stykke, der gør det obligatorisk for kaptajnen et tredjelandsfartøj at samarbejde med inspektørerne og bistå dem ved inspektionen, så der kan sættes ind over for genstridige kaptajner på grundlag heraf.**

1. **Hvis de oplysninger, der er indsamlet under inspektionen, giver den ansvarshavende for inspektionen** [...] mistanke¹¹¹ om, at et fartøj har udøvet IUU-fiskeri efter kriterierne i artikel 3:
 - a) noterer han¹¹² **den formodede** overtrædelse i inspektionsrapporten
 - b) træffer han alle nødvendige foranstaltninger til at beskytte¹¹³ bevismaterialet i forbindelse med en sådan overtrædelse
 - c) sender¹¹⁴ han straks inspektionsrapporten¹¹⁵ til sine myndigheder.
2. Hvis resultaterne af inspektionen giver [...] bevis for, at et tredjelandsfiskerfartøj¹¹⁶ har udøvet IUU-fiskeri efter kriterierne i artikel 3, giver de kompetente myndigheder i havnemedlemsstaten ikke sådanne fartøjer lov¹¹⁷ til at lande,¹¹⁸ omlade eller forarbejde fangst om bord.

¹¹⁰ *PL: gælder denne artikel kun for fartøjer fra tredjelande? ES: bør kun gælde for fartøjer fra tredjelande.*

¹¹¹ *BE, ES, FI, FR, LT, NL: kriterier som f.eks. 'begrundet mistanke' (1) og 'rimeligt bevis' (2) er ikke klare nok til at godtgøre, hvilken grad af bevis der er påkrævet. Alle fartøjer bør behandles ens og anses for skyldfri, medmindre andet bevises. EE: foretrækker 'sikkert bevis'. PT: affattelse i "relation til bevis" skal tydeliggøres. FR: foretrækker 'bevis' i hele artiklen. Komm.: går med til at erstatte 'begrundet mistanke' med "bevis" i stk. 1 og at udelade "rimeligt" foran "bevis" i stk. 2.*

¹¹² *ES: der tilføjes "den formodede".*

¹¹³ *IT: dette skal tydeliggøres. Komm.: det skal sikres, at bevismaterialet er til rådighed og kan fremlægges.*

¹¹⁴ *LT: "forward" for at skabe overensstemmelse med artikel 11, stk. 1. Vedrører ikke den danske sprogudgave.*

¹¹⁵ *LT: en kopi af inspektionsrapporten bør være nok.*

¹¹⁶ *EE: der skal kun vurderes overensstemmelse med artikel 3 i de tilfælde, hvor der fiskes i internationale farvande.*

¹¹⁷ *ES: nægtelse af tilladelser på grundlag af mistanke vil måske ikke blive stadfæstet af domstolene, der vil gå ud fra skyldfrihed og kræve fremlæggelse af beviser.*

¹¹⁸ *LV: hvad skal man gøre, hvis der er blevet landet varer i overensstemmelse med artikel 7, stk. 4, og det efterfølgende opdages, at de landede varer skal afvises, eller at fartøjet har drevet IUU-fiskeri som omhandlet i artikel 3?*

3. Inspektionsmedlemsstaten meddeler straks Kommissionen sin beslutning efter stk. 2 om ikke at tillade landing, omladning eller forarbejdning om bord og sender samtidig den originale¹¹⁹ inspektionsrapport til Kommissionen eller et af Kommissionen udpeget organ, som straks videresender den til de kompetente myndigheder i det inspicerede fiskerfartøjs flagstat med kopi til donorfartøjernes flagstat eller flagstater, hvis det inspicerede fiskerfartøj har deltaget i omladning. En kopi af meddelelsen sendes i givet fald også til eksekutivsekretæren for den regionale fiskeriforvaltningsorganisation, i hvis kompetenceområde fangsten blev taget.
4. Havnemedlemsstaten samarbejder med flagstaten, når den undersøger den formodede overtrædelse, og pålægger i givet fald sanktioner¹²⁰, der er fastsat i den nationale lovgivning¹²¹, i overensstemmelse med folkeretten. Hvis den formodede overtrædelse blev begået i et tredjelandes farvande, samarbejder havnemedlemsstaten også med den pågældende kyststat, **når den foretager en undersøgelse, og pålægger i givet fald sanktioner, der er fastsat i den nationale lovgivning, i overensstemmelse med folkeretten.**

¹¹⁹ *LT: er en kopi ikke nok?*

¹²⁰ *ES: denne havnestat bør have beføjelse til at idømme sanktioner; ellers er den eneste form for reaktion nægtelse af tilladelse til at anløbe havn eller til at lande fisk.*

¹²¹ *ES: det skal afklares, hvilken national lovgivning der skal anvendes. UK: enig. ES: Hvis flagstaten ikke har adgang til sanktioner efter national lovgivning, hvad så? IT: hvordan kan et sådant samarbejde finde sted? EL: dette vil skabe problemer i praksis. PT: det skal afklares, om der er tale om havnestatens eller flagstatens nationale lovgivning. Komm.: grundlaget vil være aftaler om gensidig bistand.*

Kapitel III

Ordningen for fangstatter for import og eksport af fiskevarer til og fra [...] Fællesskabets område

Artikel 13¹²² - Fangstatter¹²³

1. Import til Fællesskabet af fiskevarer¹²⁴, der stammer fra ulovligt, urapporteret eller ureguleret fiskeri, er forbudt.
- 2.¹²⁵ For at gøre forbuddet i stk. 1 effektivt kan fiskevarer kun importeres til Fællesskabet, når de ledsages af en fangstatter¹²⁶, der er valideret¹²⁷ og verificeret i overensstemmelse med denne forordning.¹²⁸

¹²² *BE, DE, FI, FR, PL, SE: ordningen er urimelig i forbindelse med arter som sild eller opdrættet laks, fokus på 'risikoarter'. BE, BG, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, NL, RO, SE, UK: tvivler på, at ordningen kan fungere på grund af mængderne og mange praktiske problemer (f.eks. kombineret transport, container, omladninger). ES: der kræves større indsats fra kyststaten. FR: der er behov for sammen med andre berørte generaldirektorater mere omhyggeligt at undersøge, hvorledes fangstdata og reeksportcertifikat kan indarbejdes i nuværende procedurer og i det sæt dokumenter, der allerede kræves; det skal på baggrund af de udviklede informationsordninger sammen med de berørte generaldirektorater undersøges, om det vil være muligt at gøre attesterne elektroniske; kanalerne for fremsendelse af attesterne skal tilrettelægges inden for rammerne af de procedurer, der allerede er fastlagt på EF-plan i told- og veterinærforordningerne; der bør fastsættes ordninger for stikprøveudtagning og risikoanalyse for at begrænse kontrollen med varerne til en passende procentdel på baggrund af hver medlemsstats importmængde og størrelsen af det personale, der står til rådighed for gennemførelse af kontrollen. PT: forbehold med hensyn til en ordning, der skal omfatte alle fiskevarer og alle fartøjstyper. Komm.: flagstaten har valideret attester for de enkelte dele af en sammensat ladning. ES: det er bedre, hvis flagstatsattester accepteres som gyldige via en central EF-valideringsordning. DK: det er umuligt at indføre en helt ny ordning, forbindelse til de eksisterende ordninger for told/fødevarer og sundhed. RO: ønsker et flowdiagram fra Komm. PT: forbehold med hensyn til artikel 13. ES: containerskibe synes også at være omfattet. Komm.: de eksisterende originale attesteringsordninger vedrører langt større mængder. Går med til at fremlægge et flowdiagram.*

¹²³ *LV: 1 år synes at være en for kort overgangsperiode i betragtning af tredjelandes problemer med at udstede attester; det er ikke ønskeligt, hvis fartøjer skal skifte flag til "atteststater".*

¹²⁴ *EE, IT, PT, UK: denne ordnings anvendelsesområde synes at afhænge af betydningen af "fiskevarer". Komm.: betyder alle fiskevarer fra havet, dog ikke varer fra ferskvand og akvakultur, også i forarbejdet form.*

¹²⁵ *NL: foranstaltninger i henhold til dette stykke bør være baseret på risikoanalyse.*

¹²⁶ *LV: vil det i nogle tilfælde være muligt at anvende kopier af attesten?*

¹²⁷ *RO: i mange sammenhænge vil valideringer udført af flagstaten være næsten umulige.*

¹²⁸ *DK: hvilket indgangssted i EU vil skulle gælde?*

3. Fangstattesten i stk. 2 valideres af den stat, under hvis flag det eller de fartøjer, der tog de fangster, som fiskevarerne stammer fra, sejler. Attesten anvendes til at bekræfte, at sådanne fangster er taget efter gældende love, administrative bestemmelser og internationale forvaltnings- og bevarelsesforanstaltninger.¹²⁹
- 4.¹³⁰ Fangstattesten skal indeholde alle oplysninger som anført i bilag I og være valideret af en offentlig myndighed i flagstaten med fornøden beføjelse til at bekræfte oplysningernes rigtighed.

*Artikel 14¹³¹ - Fangstdokumentationsordninger vedtaget
og iværksat af regionale fiskeriforvaltningsorganisationer*

1. Fangstdokumenter og dertil knyttede¹³² dokumenter, der er valideret efter fangstdokumentationsordninger¹³³ vedtaget af en regional fiskeriforvaltningsorganisation **eller en organisation, der har ansvar for bevarelse eller forvaltning af fiskeressourcer**, og som ifølge Kommissionen opfylder betingelserne i denne forordning, godtages som fangstatter for varer af arter, for hvilke der er indført sådanne fangstdokumentationsordninger¹³⁴, og omfattes af de verifikationskrav, der stilles til importmedlemsstaten efter artikel 17, og bestemmelserne om importafslag i artikel 18.
2. Stk. 1 anvendes med forbehold af gældende specifikke retsfor skrifter om indarbejdelse af sådanne fangstdokumentationsordninger i EF-retten.

¹²⁹ *DK: hvem har ansvaret for kvaliteten af fangstdokumentationen? EL: flagstatens validering vil bygge på fartøjsførerens erklæring, som ikke er tilstrækkelig til at sikre, at fangsten ikke skyldes IUU.*

¹³⁰ *DE: betvivler, at stk. 4 fungerer i tilfælde af import fra lande med meget korrupsion; frygter, at bestikkelse vil blive en del af driftsomkostningerne for IUU-fiskeri. UK: forbehold, indtil man har drøftet indholdet af fangstdokumentet i bilag I nærmere.*

¹³¹ *EL: affattelsen er generelt uforståelig.*

¹³² *DK: det skal præciseres, hvilke tilknyttede dokumenter der er tale om.*

¹³³ *ES, FR: RFFO's definition skal gøres bredere for ligeledes at omfatte organisationer som CCAMLR og CITES. EE, EL: en liste over de organiserede ordninger kan være nyttig i teksten. Komm.: går med til at anføre en sådan liste. CCAMLR bør medtages, men der er tvivl om CITES på grund af dennes dobbelte atterteringsordninger. DK: hvilke dokumenter henviser dette stykke til?*

¹³⁴ *UK: støtter anvendelse af eksisterende ordninger; teksten efter "fangstdokumentationsordninger" bør udelades.*

Artikel 15¹³⁵ - Indirekte import¹³⁶ af fiskevarer

1. Varer, der udgør et enkelt parti, og som transporteres gennem andre områder end flagstatens område og har været genstand for omladning, transit eller midlertidig oplagring i sådanne områder, kan kun importeres til Fællesskabet, hvis de ledsages af én eller flere fangstatter, som er valideret af flagstaten, og forudsat at den aktør, der er ansvarlig for importen, over for importmedlemsstatens myndigheder fremlægger behørigt bevis for, at varerne er forblevet under tilsyn af toldmyndighederne i omladnings-, transit- eller oplagringsstaten og dér ikke har undergået anden behandling end losning og lastning eller anden form for behandling, der skal sikre, at deres tilstand ikke forringes. I den forbindelse fremlægges¹³⁷ der verificerbart bevismateriale i form af:
 - a) et gennemgående transportdokument, der dækker transporten fra flagstatens område gennem omladnings-, transit- eller oplagringsstaten eller
 - b) en attest¹³⁸ fra de kompetente myndigheder i omladnings-, transit- eller oplagringsstaten,¹³⁹ der indeholder:
 - i) en nøjagtig beskrivelse af varerne
 - ii) datoen for varernes losning og lastning samt i givet fald navnet på de anvendte fartøjer eller oplysning om de andre anvendte transportmidler, eller

¹³⁵ *BE, DK, EL, ES, FI, IT, LT, NL, RO, SE, UK: i sin nuværende affattelse er artikel 15 meget vanskelig at forstå. DE, NL, PT, UK: synes urimeligt belastende for industrien; opfordrer Komm. til at holde et teknisk møde med industrien for at drøfte, om dette er muligt. DE, UK: tekstforslag til artikel 15, stk. 1, og artikel 15, stk. 2: der foreslås indført en ordning, hvorefter varer kan indføres af EU-godkendte operatører; man bør undgå at indføre en ny atterestingsordning. ES: ordningerne skal være enkle; en standardformular for det gennemgående transportdokument ville gøre det lettere at få ordningen til at fungere; man bør nøje angive, hvilken stat og myndighed der skal attestere transportdokumentet. EE: kan dette ikke integreres i eksisterende toldordninger, hvor der også er en reeksportlicens? Komm.: toldordningen kan ikke anvendes, fordi den intet har at gøre med bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger. Vil overveje et teknisk møde. DK: kontakt med Generaldirektoratet for Handel og Generaldirektoratet for Beskatning og Toldunion? Der bør henvises til eksisterende regler og procedurer.*

¹³⁶ *BG, FI, SE: "indirekte import" skal defineres.*

¹³⁷ *UK: foreslår "kan fremlægges" i stedet for "fremlægges" og foreslår, at der tilføjes et nyt litra d): "d) reviderede ordninger, der forvaltes af godkendte operatører".*

¹³⁸ *DK, LV: hermed indføres endnu et dokument, hvis formål ikke er klart knyttet til forordningen, da det kun viser oplagring og forarbejdning af tidligere attesterede fisk. Bilaget bør også indeholde et eksempel på et en sådan attest. Hvorfor skal toldvæsenet være ansvarligt for at udstede den?*

¹³⁹ *DK: er der tale om et nyt dokument?*

- c) et reeksportcertifikat¹⁴⁰, der er valideret efter en fangstdokumentationsordning vedtaget af en regional fiskeriforvaltningsorganisation, og som er godkendt med henblik på anvendelsen af denne forordning, jf. artikel 14, forudsat at omladnings-, transit- eller oplagingslandet har overholdt meddelelseskravene med hensyn til validering af reeksportcertifikater.
2. Varer, der udgør et enkelt parti,¹⁴¹ og som er blevet forarbejdet i et andet område end flagstatens område, kan importeres til Fællesskabet, hvis de ledsages af den eller de fangstatter, der er valideret af flagstaten, for fangster, der er anvendt til fremstilling af de varer, som partiet består af, forudsat at den aktør, der er ansvarlig for importen, over for importmedlemsstatens myndigheder fremlægger¹⁴² behørigt bevis for, at varerne er blevet fremstillet udelukkende af de fangster, der fremgår af fangstatten. I den forbindelse fremlægges der verificerbart bevismateriale i form af:
- a) en attest fra toldmyndighederne i forarbejdningslandet:¹⁴³
- i) der indeholder en nøjagtig beskrivelse af de uforarbejdede og forarbejdede varer og de respektive mængder
 - ii) der bekræfter, at de forarbejdede varer udelukkende er fremstillet i forarbejdningslandet af de uforarbejdede varer, der fremgår af fangstatten eller fangstatterne, eller
- b) et reeksportcertifikat, der er valideret efter en fangstdokumentationsordning, der er vedtaget af en regional fiskeriforvaltningsorganisation, og som er godkendt med henblik på anvendelsen af denne forordning, jf. artikel 14, forudsat at forarbejdningslandet har overholdt meddelelseskravene med hensyn til validering af reeksportcertifikater.¹⁴⁴

¹⁴⁰ **LT:** *hvorfor er et reeksportcertifikat nødvendigt i forbindelse med indirekte import?*

¹⁴¹ **SE:** *hvad sker der, hvis varerne ikke udgør et enkelt parti?*

¹⁴² **UK:** *resten af punktummet bør udgå og erstattes af: "et dokument, hvoraf det fremgår, at varerne stammer fra ovennævnte kilder".*

¹⁴³ **BG:** *er der formkrav til en sådan attest? Hvorledes skal det kontrolleres, om et tredjeland's toldmyndigheder har valideret den.*

¹⁴⁴ **DK:** *der er intet behov for et reeksportcertifikat.*

Artikel 16 - Eksport¹⁴⁵ af fangster taget af fartøjer, der fører en medlemsstats flag

1. Fangster¹⁴⁶ taget af fartøjer, der fører en medlemsstats flag¹⁴⁷, kan kun eksporteres, hvis de kompetente myndigheder i flagmedlemsstaten har valideret fangsttesten, jf. artikel 13, stk. 4.
2. Flagmedlemsstaterne meddeler Kommissionen, hvilke myndigheder der er kompetente til at validere fangsttester som omhandlet i stk. 1.

¹⁴⁵ *LV: der skal tilføjes "fra tredjelande".*

¹⁴⁶ *DK: det skal præciseres, hvilke fangster der menes her. Skal en medlemsstat verificere fangstdokumentationen, hvis dens statsborgere lander en fangst i et andet EU-land?*

¹⁴⁷ *BE, FR, LT: er i tvivl om behovet for denne artikel, da reglerne i kontrolforordningen allerede finder anvendelse. LT, LV: finder denne artikel anvendelse på EF-fartøjer, der lander fangster i et tredjeland? EL: denne artikel omhandler eksport af EF-fartøjers fangster, selv om overskriften på dette kapitel ikke omfatter eksport fra medlemsstaterne. Komm.: kan ikke udelukke, at et EF-fartøj kan udøve IUU-fiskeri. DK: hvilke fangster er der tale om?*

1. Den validerede fangstattest sendes **af importøren**¹⁴⁹ til de kompetente myndigheder¹⁵⁰ i den medlemsstat, som varen skal importeres til, senest **tre arbejdsdage** [...] ¹⁵¹ før det forventede tidspunkt for varens ankomst til det sted, hvor den skal indføres til Det Europæiske Fællesskabs område. Tidsfristen på **tre arbejdsdage** [...] kan **tilpasses efter typen af fiskevarer, afstanden til indgangsstedet til Fællesskabets område eller de** ¹⁵² [...] transportmidler [...], **der anvendes**. Myndighederne verificerer rigtigheden af oplysningerne i fangstattesten.¹⁵³

-
- ¹⁴⁸ *UK: fundamentale problemer; det er ikke praktisk at verificere al dokumentation som foreslået; man bør udelade sidste punktum i stk. 1. DK: der bør skabes forbindelse med eksisterende regler og procedurer. NL: én ladning kan være ledsaget af hundreder af fangstatter; der er behov for risikoanalyser. EL: medlemsstaterne vil få alvorlige problemer, når de forsøger at verificere dokumentationen. SE: artikel 17 og 18 bør præciseres, især med hensyn til kontrol i artikel 17, stk. 2. BE: dette vil medføre en mængde papirarbejde, der ikke kan verificeres, og som kun har ringe eller slet ingen nytteværdi.*
- ¹⁴⁹ *FR: det bør præciseres, hvem der skal fremsende fangstattesten og hvorledes, idet der indsættes en bestemmelse om elektronisk overførsel. DK, ES: der er behov for sammenkædning med eksisterende forordninger og regler.*
- ¹⁵⁰ *NL: skal disse myndigheder kontrollere alle partier, eller kan det gøres på grundlag af risikoanalyse?*
- ¹⁵¹ *SE, UK: dette ville ikke være muligt for landing af alle ferske varer. EE: er også betænkelig ved 72 timer; det skal også præciseres, hvilke fartøjer der skal gøre dette. FI: kan være en uberettiget handelshindring. Komm.: tidsfristen kan afpasses efter omstændighederne (transportform eller varernes karakter). Forudgående forelæggelse af dokumenterne sætter medlemsstaterne i stand til at udføre foreløbig kontrol, der ofte medfører frigivelse af varerne.*
- ¹⁵² *IT: hvad med valideringen i dette tilfælde? EE: ingen grund til at afkorte tidsfristen på 72 timer.*
- ¹⁵³ *ES: dette kunne give det indtryk, at medlemsstaterne skal kontrollere nøjagtigheden af alle attester. Dette ville være overdrevet og i modstrid med reglerne i kapitel II, der kræver en procentsats på 15% for almindelige havneinspektioner.*

2. De kompetente myndigheder i medlemsstaterne kan foretage al kontrol, som de anser for nødvendig med henblik på anvendelsen af stk. 1, og under alle omstændigheder, når der er begrundet tvivl¹⁵⁴ ¹⁵⁵. Sådan kontrol kan navnlig bestå i undersøgelse af varerne, verifikation af meddelte data og af dokumenters eksistens og ægthed, undersøgelse af økonomiske aktørers regnskaber og andre dokumenter, inspektion af de transportmidler og oplagringssteder¹⁵⁶, der er anvendt i forbindelse med varerne, og officielle undersøgelser og tilsvarende handlinger, foruden inspektion i havn af fiskerfartøjer, jf. kapitel II.
- 3.¹⁵⁷ I følgende tilfælde er der begrundet tvivl efter stk. 2:
- a) når medlemsstatens verifikationsmyndighed har grund til at betvivle ægtheden af selve fangstattesten eller den relevante flagstatsmyndigheds valideringsstempel eller underskrift
 - b) når medlemsstatens verifikationsmyndighed ligger inde med oplysninger, der rejser tvivl om, hvorvidt et fiskerfartøj har overholdt gældende love, administrative bestemmelser eller bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, eller hvorvidt det har opfyldt andre krav i denne forordning
 - c) når fiskerfartøjer, fiskerivirksomheder eller andre økonomiske aktører er rapporteret i forbindelse med formodet IUU-fiskeri, herunder fartøjer, der er rapporteret til en regional fiskeriforvaltningsorganisation i henhold til et instrument vedtaget af sådan organisation til opstilling af lister over fartøjer, der formodes at have udøvet ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri
 - d) når flagstater eller reeksportstater er blevet rapporteret til en regional fiskeriforvaltningsorganisation i henhold til et instrument vedtaget af en sådan organisation med henblik på at træffe handelsforanstaltninger over for flagstater
 - e) når der er offentliggjort en meddelelse i henhold til kapitel IV som led i EF-alarmsystemet.

¹⁵⁴ *ES, IT: dette udtryk er problematisk. ES: domstolene arbejder på grundlag af formodet skyldfrihed og fremlæggelse af beviser. DK: der skal henvises til eksisterende forordninger og regler.*

¹⁵⁵ *UK: ny affattelse: "Når de udfører denne verifikation, kan de foretage al kontrol, som de anser for nødvendig, herunder undersøgelse af varerne, verifikation af meddelte data og af dokumenters eksistens og ægthed, undersøgelse af økonomiske aktørers regnskaber og andre dokumenter, inspektion af de transportmidler" [resten af teksten uændret].*

¹⁵⁶ *FR: oplagringsomkostninger skal afholdes af operatørerne.*

¹⁵⁷ *EL: for at gennemføre dette stykke er det nødvendigt at oprette en database på EF-plan, hvor medlemsstaterne kan få adgang til data med henblik på verifikation af oplysninger og fangstattester.*

4. Med henblik på verifikation kan medlemsstaternes kompetente myndigheder anmode om bistand fra de kompetente myndigheder i flagstaten eller i den stat, hvis myndigheder har valideret en reeksportattest, jf. artikel 15, stk. 1, litra c), eller artikel 15, stk. 2, litra b), idet der i så fald gælder følgende:¹⁵⁸
- a) I bistanmodningen anføres årsagerne til, at de kompetente myndigheder nærer begrundet tvivl om, at attesten og oplysningerne deri er gyldige, og/eller at varerne er i overensstemmelse med bevarelses- og forvaltningsforanstaltningerne. Til støtte for bistanmodningen medsendes en kopi af fangstattesten og enhver form for information eller dokumentation, der indikerer, at oplysningerne i attesten er urigtige. En sådan anmodning sendes straks til de kompetente myndigheder i flagstaten eller reeksportstaten.
 - b) Verifikationsproceduren afsluttes senest 15 dage¹⁵⁹ efter datoen for verifikationsanmodningen. Hvis de kompetente myndigheder i den berørte flagstat ikke kan overholde fristen, kan verifikationsmyndighederne i medlemsstaten på anmodning af flagstaten eller reeksportstaten forlænge svarfristen med højst 15 dage.
5. Varenes frigivelse¹⁶⁰ **til markederne** suspenderes, indtil resultaterne af undersøgelsen og verifikationsprocedurerne omhandlet i stk. 1-4 er afsluttet.
6. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen, hvilke myndigheder der er kompetente til at verificere fangstattester som omhandlet i stk. 1.

¹⁵⁸ *DK: hvis flagstaten har verificeret dokumentationen, må det antages, at landingen/varerne er lovlige. Denne tekst synes at være overflødig.*

¹⁵⁹ *DE: kalenderdage eller arbejdsdage? DE: det er tvivlsomt, om EU kan fastsætte en frist på 15 dage for en flagstat, der ikke samtidig er en EU-medlemsstat. IT: hvad sker der med fisk i dette tidsrum? RO: oplagringsomkostninger og ansvar for tab skal præciseres. DK, FI: 15 dage kan påvirke fødevarekvaliteten. EL: tidsfristen skal bringes på linje med artikel 7, stk. 4. BG: perioden på 15 dage er urealistisk. Komm.: aktørerne dækker sådanne omkostninger.*

¹⁶⁰ *NL: kan varerne forlade toldoplagering og frigives senere, men før adgang til markedet? Komm.: ja. LT: det er et spørgsmål, hvem der skal dække oplagringsomkostningerne, hvis den begrundede tvivl ikke bekræftes, og hvis aktøren kræver erstatning for tabene?*

Artikel 18 - Importafslag

1. De myndigheder i medlemsstaterne, der er omhandlet i artikel 17, stk. 1, afslår¹⁶¹ import af fiskevarer til Fællesskabet, uden at de behøver at anmode om yderligere bevismateriale eller sende en bistandsanmodning til flagstaten, hvis:¹⁶²
 - a) aktøren ikke har kunnet fremlægge en fangstattest for de pågældende varer¹⁶³
 - b) importvarerne ikke er de samme som de varer, der er anført i fangstattesten
 - c) fangstattesten ikke er valideret af den offentlige myndighed i flagstaten som omhandlet i artikel 13, stk. 3
 - d) fangstattesten ikke indeholder alle krævede oplysninger¹⁶⁴
 - e) aktøren ikke kan bevise, at fiskevarerne opfylder betingelserne i artikel 15, stk. 1 eller 2
 - f) et fiskerfartøj, der i fangstattesten er anført som det fartøj, fangsterne stammer fra, står på en liste over IUU-fartøjer, jf. artikel 26 eller 29
 - g) fangstattesten er valideret af myndighederne i en flagstat, der er identificeret som en ikke-samarbejdende stat, jf. artikel 32.
2. De myndigheder i medlemsstaterne, der er omhandlet i artikel 17, stk. 1, afslår import af fiskevarer til Fællesskabet efter at have anmodet om bistand, jf. artikel 17, stk. 4, hvis:
 - a) de har modtaget et svar, hvoraf det fremgår, at eksportøren ikke var berettiget til at anmode om validering af en fangstattest
 - b) de har modtaget et svar, ifølge hvilket varerne ikke overholder bevarelses- og forvaltningsforanstaltningerne eller andre betingelser i dette kapitel

¹⁶¹ **FR:** det synes overdrevet med et sådant "automatisk" afslag.

¹⁶² **UK:** der tilføjes: "de opdager, at" i slutningen af hovedet for at tage hensyn til ændringerne i artikel 17.

¹⁶³ **ES:** kan være i modstrid med artikel 13, stk. 2, "kun varer ledsaget af en fangstattest kan importeres".

¹⁶⁴ **RO:** Litra c) og d) belaster aktøren urimeligt, da han ikke har indflydelse på et tredjelandes reaktioner. **FR:** dette litra er vanskelig at verificere. **ES:** der bør indrømmes en frist for meddelelse af de manglende oplysninger.

- c) de ikke har modtaget noget svar inden for den fastsatte frist
 - d) de har modtaget et ufuldstændigt svar på de spørgsmål, der blev stillet i anmodningen.
3. Hvis import af fiskevarer afslås, jf. stk. 1 og 2, kan¹⁶⁵ medlemsstaterne konfiskere **og destruere** [...] ¹⁶⁶ varerne **eller sælge dem til velgørende formål** efter de nationale regler.
 4. Enhver person kan klage¹⁶⁷ over de kompetente myndigheders afgørelser, jf. stk. 1 eller 2, hvis de berører vedkommende [...]. Med hensyn til klageret gælder bestemmelserne i den pågældende medlemsstat.
 5. Myndighederne i medlemsstaterne meddeler importafslag til flagstaten og i givet fald den stat, hvis myndigheder har valideret et reeksportcertifikat, jf. artikel 15. Der sendes en kopi af meddelelsen til Kommissionen.

Artikel 19 - Meddelelser fra flagstaten og revision og samarbejde[...]

1. Ved anvendelsen af denne forordning er det en forudsætning for godkendelse af fangstatterester valideret af en given flagstat, at den pågældende flagstat har sendt Kommissionen en meddelelse¹⁶⁸ om:
 - a) at den har iværksat nationale ordninger for gennemførelse, kontrol og håndhævelse af love, administrative bestemmelser og bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, som dens fiskerfartøjer skal overholde
 - b) at dens offentlige myndigheder er bemyndiget til at attestere rigtigheden af oplysningerne i fangstatteresterne og til at verificere sådanne attester på anmodning af medlemsstaterne. Meddelelsen skal også indeholde de nødvendige oplysninger til identifikation af de pågældende myndigheder.

¹⁶⁵ *ES: konfiskation bør være en pligt for at sikre en vis reaktion i alle medlemsstater; forslår, at "kan" erstattes med "skal". Komm.: imod "skal". PT: konfiskation synes at være en tvivlsom foranstaltning.*

¹⁶⁶ *FR: det bør præciseres, at bortskaffelse kan ske på andre måder end destruktion, f.eks. salg til velgørende formål. EL: destruktion bør være baseret på manglende godkendelse af sundhedshensyn, og bortskaffelse bør ske uden gevinst for øje, f.eks. i velgørenhedsøjemed. Bør destruerede varer håndteres i overensstemmelse med forordning 1774/2002?*

¹⁶⁷ *FR: bifalder klageretten, men er bekymret over sameksistens med "automatisk" afslag i stk. 1. DK: der findes nationale regler for klageprocedurer. Dette stykke synes at være overflødig. Komm.: klageretten findes stadig.*

¹⁶⁸ *ES: samme procedure for meddelelse til Kommissionen kan anvendes af omladningsstater eller forarbejdningsstater.*

2. Kommissionen kan samarbejde administrativt med tredjelande på områder, der vedrører gennemførelsen af bestemmelserne om fangsttæster i denne forordning. Et sådant samarbejde skal afspejle følgende principper: [...]¹⁶⁹
- sikre, at fiskevarer, der importeres til Fællesskabet, hidrører fra fangster, der er taget i overensstemmelse med gældende love, forordninger eller bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger
 - lette flagstaternes opfyldelse af formaliteterne i forbindelse med fiskerfartøjers adgang til havne, import af fiskevarer og verifikationskravene i forbindelse med fangsttæsterne som fastsat i kapitel II og i dette kapitel
 - sørge for, at Kommissionen eller et organ udpeget af denne på stedet udfører revision for at verificere, at ordningen gennemføres effektivt
 - sørge for, at der skabes en ramme for informationsudveksling mellem de to parter til støtte for gennemførelsen af ordningen.
3. Et sådant samarbejde er ikke en forudsætning for at anvende dette kapitel på import af fangster taget af fartøjer fra en hvilken som helst stat.
4. [...] De oplysninger, der skal gives i meddelelsen, jf. stk. 1, og principperne for og de nærmere enkeltheder i aftalerne om administrativt samarbejde er fastsat i bilag III¹⁷⁰ til denne forordning.

¹⁶⁹ PL: har Komm. en idé om omkostningerne ved sådanne ordninger? UK: Komm. skal forpligte sig stærkt over for udviklingslandene for at gøre dette muligt; det vil være nyttigt nærmere at angive støttetyper ud over de nuværende ordninger. DE, RO: overgangsperiode? NL, DK: reglerne i bilag III bør integreres i forordningens dispositive tekst. DK: er ligesom RO i tvivl om en overgangsperiode for lande, der ønsker at opfylde kravene, men som endnu ikke er i stand til at gøre dette. Er Generaldirektoratet for Udvikling rede til at hjælpe? EL: det er tvivlsomt, hvor godt sådanne ordninger vil virke i praksis. Komm.: bilag III indeholder bestemmelser om en overgangsperiode på et år. Omkostningerne for medlemsstaterne vil være de normale gennemførelsesomkostninger. Ret optimistisk med hensyn til, at sådanne ordninger kan indføres. Komm. vil betale de fleste omkostninger.

¹⁷⁰ NL: dette mandat til forhandlinger med flagstaterne bør findes i den dispositive tekst og ikke i et bilag.

5. [...] Kommissionen underretter flagstaten, når den har modtaget meddelelsen i henhold til stk. 1. Hvis flagstaten ikke har givet Kommissionen alle oplysninger i stk. 1, meddeler Kommissionen flagstaten, hvilke oplysninger der mangler, og anmoder den om at sende en ny meddelelse.

Artikel 20 - Reeksport¹⁷¹

1. Tilladelse til reeksport af varer, der er importeret i henhold til en fangstattest i overensstemmelse med dette kapitel, gives efter anmodning fra reeksportøren ved, at de kompetente myndigheder i den medlemsstat, som varerne skal reeksporteres fra, validerer et reeksportcertifikat.¹⁷²
2. Reeksportcertifikater skal indeholde alle oplysninger, der kræves i formularen i bilag II, og skal ledsages af en kopi af de fangstattester, der er blevet godkendt for import af varerne.
3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen, hvilke myndigheder der er kompetente til at validere og verificere reeksportcertifikater.

Artikel 21 - Registrering og informationsspredning

1. Kommissionen fører et register over stater og kompetente myndigheder, der er meddelt i overensstemmelse med dette kapitel, idet følgende registreres deri:
 - a) medlemsstater, der har meddelt, hvilke kompetente myndigheder der skal validere og verificere fangstattester og reeksportcertifikater, jf. henholdsvis artikel 16, stk. 2, artikel 17, stk. 6, og artikel 20, stk. 3, i denne forordning
 - b) flagstater, fra hvilke Kommissionen har modtaget meddelelse, jf. artikel 19, stk. 1, med angivelse af de flagstater, med hvilke der er indgået en aftale om administrativt samarbejde, jf. artikel 19, stk. 2.

¹⁷¹ *NL: er i tvivl om, hvorledes dette vil fungere i praksis. DK, LT, LV, UK: der skulle ikke være nogen grund til at få en ny attest, når varerne allerede er blevet importeret som "lovlige". UK: der er intet behov for denne bestemmelse. ES, IT: er enige heri. Komm.: der er behov for en attest, fordi varerne ikke nødvendigvis er forarbejdede, når de reeksporteres, og det er nødvendigt, at sporbarheden ikke går tabt.*

¹⁷² *SE: definitionerne af 'import', 'eksport' og 'reeksport' bør bringes på linje med definitionerne i forordning 2913/92 og 2454/92.*

2. Kommissionen offentliggør på sit websted¹⁷³ og i *Den Europæiske Unions Tidende* (C-udgaven) en liste over stater og disses relevante nationale myndigheder som omhandlet i stk. 1 og ajourfører regelmæssigt disse oplysninger. Kommissionen meddeler de nærmere oplysninger om de myndigheder i flagstaterne, som skal validere og verificere fangstattester, til de nationale myndigheder i de medlemsstater, der er ansvarlige for¹⁷⁴ verifikationen af fangstattester.
3. Kommissionen offentliggør på sit websted og i *Den Europæiske Unions Tidende* (C-udgaven) en liste over de fangstdokumentationsordninger, der er godkendt efter artikel 14, og ajourfører den regelmæssigt.

Kapitel IV EF-alarmsystem

Artikel 22 - Alarmmeddelelser

1. Hvis oplysninger indhentet i overensstemmelse med kapitel II, III, V, VI, VII, VIII, X eller XII, skaber begrundet tvivl¹⁷⁵ om, hvorvidt gældende love¹⁷⁶, administrative bestemmelser eller internationale bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger er blevet overholdt for så vidt angår fiskerfartøjer eller fiskevarer fra visse tredjelande, offentliggør Kommissionen på sit websted og i *Den europæiske Unions Tidende*¹⁷⁷ (C-udgaven) en alarmmeddelelse for at advare aktørerne og sikre, at medlemsstaterne træffer passende foranstaltninger¹⁷⁸ over for de berørte tredjelande i overensstemmelse med dette kapitel.

¹⁷³ **PT:** vil dette websted få begrænset adgang? Der synes at være behov for en database i forbindelse med validering. **ES:** vil disse data indgå i et register? Hvem vil få ansvaret for skader på fangster som følge af fejl i Kommissionens oplysninger? **Komm.:** medlemsstaterne vil kunne få adgang til alle data, mens offentligheden kun vil få adgang til generelle oplysninger. **Kommissionen vil ikke oprette et register.**

¹⁷⁴ **FR:** der bør indsættes "dette spørgsmål og for".

¹⁷⁵ **ES, FI, IT, NL, PT, RO, SE:** uklart udtryk, bør præciseres. **DK:** udtrykket "begrundet tvivl" skal præciseres. **ES:** går ind for klarere udtryk for at undgå forskelle i behandlingen. **IT:** forbehold med hensyn til spørgsmålet om juridiske udtryk. **PT:** offentliggørelse af "tvivl" med så alvorlige følger er betænkelig. **Komm.:** ville "velbegrundet tvivl" være bedre?

¹⁷⁶ **EL, FI, IT, PL, RO:** hvorledes kan medlemsstaterne kende lovgivningen i tredjelande? **Komm. har oprettet profiler for alle handelspartnere, således at disse oplysninger er til rådighed for medlemsstaterne. IT:** det er umuligt at kontrollere et tredjeland's forvaltningsordning.

¹⁷⁷ **BE, IT, NL, PL, RO:** det synes ulogisk at offentliggøre den i EU-Tidende som led i en alarmordning på grund af den tid, det tager. **Komm.:** medlemsstaterne får ikke meddelelse direkte; EU-Tidende er nødvendig for at skabe gennemsigtighed for offentligheden. **PT:** offentliggørelser skal anvendes varsomt, da de vil få betydelige konsekvenser for aktørerne, især hvis sagen viser sig at være ubegrundet.

¹⁷⁸ **ES, PL:** dette udtryk skal præciseres for at undgå retlig usikkerhed.

2. Kommissionen meddeler straks disse oplysninger til medlemsstaternes myndigheder og til den berørte flagstat og i givet fald reeksportstaten.

Artikel 23¹⁷⁹ - Foranstaltninger efter udsendelse af alarmmeddelelse

1. Efter modtagelse af oplysningerne i artikel 22, stk. 2, skal medlemsstaterne:
- a)¹⁸⁰ identificere de tidligere importerede partier fiskevarer, der falder ind under anvendelsesområdet for meddelelsen til aktører, og verificere¹⁸¹ fangstattesten og i givet fald reeksportcertifikatet, jf. artikel 17 og 20
 - b) verificere fangstattesten og i givet fald reeksportcertifikatet, jf. artikel 17 og 20, for så vidt angår alle partier fiskevarer til import, der falder ind under meddelelsens anvendelsesområde
 - c) identificere alle tidligere bevægelser¹⁸² for fiskerfartøjer, der falder ind under meddelelsens anvendelsesområde, og foretage behørig verifikation, herunder verifikation af tidligere fremsendte fangstatter
 - d) i overensstemmelse med folkeretten¹⁸³ underkaste fiskerfartøjer, der falder ind under meddelelsens anvendelsesområde, undersøgelser og kontrol eller inspektion på havet, i havne eller på andre landingssteder i fornødent omfang.
2. Medlemsstater underretter Kommissionen om resultaterne af deres verifikation og verifikationsanmodninger samt om, hvilke foranstaltninger¹⁸⁴ de har truffet i de tilfælde, hvor gældende love, administrative bestemmelser eller internationale bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger ikke er blevet overholdt.¹⁸⁵

¹⁷⁹ **EL:** denne artikel bør kun anvendes på bestande, der overvåges, og som henhører under en RFFO's ansvar. Anvendelsesområdet for de foreslåede foranstaltninger er yderst begrænset. **LT:** anvendelsesområdet bør præciseres.

¹⁸⁰ **IT, NL:** anvendelsesområdet for dette litra er meget bredt. **EE:** forskellen mellem litra a) og litra b) er uklar. **DK, UK:** i artiklen henvises til artikel 17 og 20. I forbindelse med disse artikler er det allerede anført, hvilke oplysninger der er behov for. Stk. 1, litra b), synes at være overflødig.

¹⁸¹ **RO:** der synes at være tale om dobbeltarbejde; der er allerede foretaget kontrol i henhold til artikel 17. **UK:** er enig; foreslår, at hele stk. 1 udgår. **PT:** verifikationen skal udføres samtidig med undersøgelsen af, om der hersker tvivl vedrørende tredjelande eller aktører, før denne tvivl offentliggøres (artikel 22).

¹⁸² **PL, SK:** hvorledes er en sådan identifikation mulig? **LT, SK:** litra c) + litra d) er meget vanskelige bestemmelser.

¹⁸³ **ES:** uklar henvisning med kun lidt vejledning.

¹⁸⁴ **ES:** denne artikel bør beskrive de foranstaltninger, der skal træffes, og fristerne herfor. **EL:** ja, der er behov for frister.

¹⁸⁵ **ES:** hvorledes skal Kommissionen afgøre, om en begrundet tvivl er blevet overvundet, hvis den kun underrettes om de tilfælde, hvor man har fastslået manglende overholdelse.

3. Hvis Kommissionen på baggrund af resultaterne af verifikationer efter stk. 1 fastslår, at der ikke længere er begrundet tvivl, foretager den straks følgende:
- offentliggør på sit websted og i *Den europæiske Unions Tidende* (C-udgaven) en meddelelse herom, der annullerer den tidligere meddelelse
 - underretter flagstaten og i givet fald reeksportstaten om annulleringen
 - underretter medlemsstaterne ad de rette kanaler.
- 4.¹⁸⁶ Hvis Kommissionen på baggrund af resultaterne af undersøgelser, inspektioner og verifikationer efter stk. 1 fastslår, at der fortsat er begrundet tvivl, foretager den straks følgende:
- ajourfører meddelelsen¹⁸⁷ til aktørerne ved at offentliggøre en ny meddelelse på sit websted og i *Den europæiske Unions Tidende* (C-udgaven)
 - underretter flagstaten¹⁸⁸ og i givet fald reeksportstaten
 - underretter medlemsstaterne herom ad de rette kanaler
 - forelægger i givet fald sagen for den regionale fiskeriforvaltningsorganisation, hvis bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger måtte være blevet overtrådt.
5. Hvis Kommissionen på baggrund af resultaterne af undersøgelser, inspektioner og verifikationer efter stk. 1 fastslår, at der er tilstrækkeligt grundlag til at antage, at de konstaterede kendsgerninger kan betragtes som manglende overholdelse af gældende love, administrative bestemmelser eller internationale bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, foretager den straks følgende:
- offentliggør en ny meddelelse til aktørerne på sit websted og i *Den europæiske Unions Tidende* (C-udgaven) for at informere dem om konstateringerne
 - underretter flagstaten og træffer passende efter kapitel V og VI
 - underretter i givet fald reeksportstaten

¹⁸⁶ **FR:** *er denne bestemmelse virkelig nødvendig? Komm.: ja, fordi resultatet af kontrollen ofte er helt sikkert.*

¹⁸⁷ **NL:** *der er behov for en begrænsning for, hvor længe denne kan forlænges.*

¹⁸⁸ **ES:** *det bør kunne kræves, at flagstaterne gør noget.*

- d) underretter medlemsstaterne ad de rette kanaler
- e) forelægger i givet fald sagen for den regionale fiskeriforvaltningsorganisation, hvis bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger måtte være blevet overtrådt.

Kapitel V¹⁸⁹ **Identifikation af fartøjer, der udøver IUU-fiskeri**

Artikel 24 - Påstået IUU-fiskeri¹⁹⁰

1. Kommissionen eller et organ¹⁹¹ udpeget af denne indsamler og analyserer alle oplysninger om IUU-fiskeri:
 - a) indhentet efter kapitel II, III, IV, VIII, X og XII eller
 - b) i givet fald alle andre oplysninger såsom:
 - fangstdata
 - handelsoplysninger fra nationale statistikker og andre pålidelige kilder
 - fartøjsregistre og -databaser
 - regionale fiskeriforvaltningsorganisationers programmer for fangstdokumentation eller statistisk materiale
 - meddelelser om observationer eller andre aktiviteter i forbindelse med formodede IUU-fartøjer og lister over IUU-fartøjer, som er meddelt eller opstillet af regionale fiskeriforvaltningsorganisationer
 - alle andre relevante oplysninger indhentet bl.a. i havne og på fangstpladser.

¹⁸⁹ *EL: anvendelsesområdet for dette kapitel bør fokusere på ikke-samarbejdsvillige tredjelande.*

¹⁹⁰ *BE, DE, EL, ES, FR, LT, NL, PL, PT, SE, UK: det bør præciseres, om denne artikel finder anvendelse på EF-fartøjer. Den bør ikke omfatte EF-fartøjer. DE, FI, NL, UK: det bør være tilstrækkeligt, at de ansvarlige for disse fartøjer retsforfølges i henhold til medlemsstatens lovgivning. BE, FR: denne forordning skal alene finde anvendelse på tredjelandsfartøjer, idet reguleringen af EF-fartøjer overlades til kontrolforordningen. ES: foretrækker følgende overskrift "Indledning af retssager med henblik på at afsløre IUU-fiskeri". Komm.: noterer sig denne anmodning om at begrænse anvendelsesområdet til tredjelandsfartøjer. Et EF-fartøj, der er opført på den regionale fiskeriforvaltningsorganisations IUU-liste, vil i sidste ende komme på EF's IUU-liste.*

¹⁹¹ *NL: det er Rådet, der i givet fald skal udpege et kontrolagentur, da dette agentur er et organ under Rådets myndighed. Komm.: ja, i princippet. IT: undersøgelsesforbehold.*

2. Medlemsstaterne sender systematisk Kommissionen alle yderligere oplysninger, der måtte være relevante for opstillingen af EF-listen over IUU-fartøjer.¹⁹² Kommissionen eller et organ udpeget af denne formidler oplysningerne og alt bevismateriale til medlemsstaterne og de berørte flagstater.¹⁹³
3. Kommissionen eller et organ udpeget af denne fører et dossier for hvert fartøj, som påstås at have udøvet IUU-fiskeri, og dette dossier ajourføres, efterhånden som der kommer nye oplysninger frem.

*Artikel 25 - Formodet IUU-fiskeri*¹⁹⁴

1. Kommissionen¹⁹⁵ identificerer [...] fartøjer, om hvilke der efter artikel 24 foreligger tilstrækkelige oplysninger til at formode, at de udøver IUU-fiskeri, hvilket berettiger, at der foretages en officiel undersøgelse sammen med den berørte flagstat.
2. Kommissionen sender en meddelelse til de flagstater, hvis fartøjer er identificeret efter stk. 1, sammen med en officiel anmodning om, at der indledes en undersøgelse af påstået IUU-fiskeri udøvet af fartøjer, der fører deres flag. Meddelelsen skal:

a) indeholde alle de oplysninger, Kommissionen har indsamlet om påstået IUU-fiskeri, samt en udførlig begrundelse for den påtænkte registrering

b)[...] indeholde en officiel anmodning til flagstaten om, at den træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at undersøge det påståede IUU-fiskeri, og at den umiddelbart formidler resultaterne af en sådan undersøgelse til Kommissionen

c)[...] indeholde en officiel anmodning til flagstaten om, at den straks håndhæver bestemmelserne, hvis påstanden om, at det pågældende fiskerfartøj har været involveret i IUU-fiskeri, viser sig at være begrundet, og at den underretter Kommissionen om, hvilke foranstaltninger der er truffet

¹⁹² **FI:** urimeligt krav.

¹⁹³ **DK:** læg oplysningerne ind på Kommissionens websted.

¹⁹⁴ **ES:** foretrækker følgende overskrift "Procedure til undersøgelse af IUU-fiskeri".

¹⁹⁵ **FR:** foretrækker, at sådanne afgørelser træffes af Rådet, så Komm. ikke optræder alene.
ES: medlemsstaterne bør have bemyndigelse til at gribe ind, hvis flagstaten ikke træffer foranstaltninger. **Komm.:** medlemsstaterne foretager kontrol, mens Komm. indleder procedure med flagstaten. **IT:** hvordan kan Komm. anvende dette på tredjelande? **DK:** der er behov for en præcisering.

d)[...] **anmode flagstaten om at** underrette fartøjernes ejer eller i givet fald den driftsansvarlige om **den udførlige begrundelse for den påtænkte registrering og om**, hvilke konsekvenser det kan få, hvis fartøjet kommer på EF-listen over IUU-fartøjer, jf. artikel 36. Flagstater anmodes også om at sende Kommissionen oplysninger om fartøjernes ejere eller i givet fald de driftsansvarlige, så det sikres, at sådanne personer [om nødvendigt]¹⁹⁶ kan høres, jf. artikel 26, stk. 3.

3. Kommissionen formidler oplysningerne om fartøjers formodede IUU-fiskeri til alle medlemsstater¹⁹⁷ for at lette gennemførelsen af systematisk kontrol i havn af sådanne fartøjer, jf. artikel 9, stk. 2, litra c).

Artikel 26¹⁹⁸ - Opstilling af en EF-liste over IUU-fartøjer

1. **I overensstemmelse med proceduren i artikel 52** opstiller Kommissionen en EF-liste over IUU-fartøjer. På listen opføres de fartøjer, for hvilke det ud over de foranstaltninger, der er truffet over for dem efter artikel 24 og 25, på baggrund af oplysninger indhentet i henhold til denne forordning fastslås, at de udøver IUU-fiskeri, og hvis flagstater ikke har **efterkommet de officielle anmodninger, jf. artikel 25, stk. 2, litra b) og c)**, [...] ¹⁹⁹ over for sådant fiskeri.

[...] ²⁰⁰

¹⁹⁶ *ES, FR: retten til at blive hørt bør være obligatorisk i alle tilfælde.*

¹⁹⁷ *DK: læg oplysninger ind på Kommissionens websted og underret RFFO'erne.*

¹⁹⁸ *BE, DE, EL, PT: anvendelsesområdet skal afklares; bør kun finde anvendelse på tredjelandsfartøjer. DE, ES, FR: denne artikel er ikke tilstrækkelig klar i betragtning af de meget alvorlige konsekvenser, som opførelse på IUU-listen medfører. IT: forbehold med hensyn til artikel 26. Komm.: listen vil blive udarbejdet efter udvalgsproceduren. BE: hvor er henvisningen til udvalgsproceduren? DK: vil listen omfatte lande, der tilbyder bekvemlighedsflag? Dette stykke kræver en handling fra medlemsstaternes domstole. EE: ligesom i Nordatlanten bør man arbejde med en foreløbig og bekræftet IUU-liste.*

¹⁹⁹ *NL: udtrykket "truffet effektive foranstaltninger" bør præciseres.*

²⁰⁰ *SE: det kan blive nødvendigt at tilpasse nogle nationale sanktionssystemer med henblik på efterlevelse. DK: dette stykke kræver en handling fra medlemsstaternes domstole.*

2.[3.] Inden et fartøj opføres på EF-listen over IUU-fartøjer, fremlægger Kommissionen for det pågældende fartøjs ejer eller i givet fald de driftsansvarlige **en udførlig begrundelse for den påtænkte registrering og** alt materiale til underbygning af mistanken om, at fartøjet har udøvet IUU-fiskeri. **Denne notifikation skal indeholde en henvisning til retten til at anmode om eller forelægge yderligere oplysninger** og giver ejeren eller i givet fald den driftsansvarlige mulighed for at blive hørt **og forsvare deres sag, idet de skal have tilstrækkelig tid og lejlighed til rådighed.**²⁰¹

3.[4.] Hvis det besluttes, at et fartøj skal opføres på EF-listen over IUU-fartøjer, meddeler Kommissionen fartøjets ejer eller i givet fald den driftsansvarlige, at der er truffet en sådan beslutning og begrundelsen herfor.

4.[5.] De forpligtelser, som påhviler Kommissionen efter stk. 2 og 3, gælder med forbehold af flagstatens overordnede ansvar for fartøjet, og kun i det omfang, Kommissionen har de relevante oplysninger om fartøjs ejerens eller de driftsansvarliges identitet.

5. **Kommissionen underretter flagstaten om, at fartøjet er blevet opført på EF-listen over fartøjer, og giver flagstaten en udførlig begrundelse herfor.**

6. **Kommissionen anmoder flagstater, der har fartøjer opført på EF-listen over IUU-fartøjer, om:**

a) **at underrette ejerne af fartøjerne om, at deres fartøjer er blevet opført på EF-listen over IUU-fartøjer, hvorfor de er blevet opført, og hvilke konsekvenser det medfører at stå på listen, jf. artikel 36**

b) **at træffe de fornødne foranstaltninger til at standse sådant IUU-fiskeri, herunder om nødvendigt inddrage sådanne fartøjers registrering eller fiskerilicens, og at meddele Kommissionen, hvilke foranstaltninger de har truffet.**

Artikel 27²⁰² - Fjernelse af fartøjer fra EF-listen over IUU-fartøjer

1. Kommissionen fjerner²⁰³ et fartøj fra EF-listen over IUU-fartøjer **efter proceduren i artikel 52**, hvis fartøjets flagstat godtgør:

²⁰¹ ***PL: retten til at blive hørt er generelt alt for begrænset i hele forslaget.***

²⁰² ***FR: spørgsmålet om dækning af EF-fartøjer er fortsat ikke afklaret. DK: hvem er ansvarlig, hvis et fartøj fejlagtigt optages på IUU-listen? Hvad med fartøjer, der opføres endnu en gang?***

²⁰³ ***SE: Komm. bør høre medlemsstaten, før fartøjet fjernes. Komm.: disse afgørelser henhører under udvalgsproceduren. EE: hvor hurtigt skal Komm. fjerne fartøjerne, når betingelserne er opfyldt?***

- a) at fartøjet ikke har udøvet det IUU-fiskeri, som var årsag til, at det kom på listen, eller
- b)²⁰⁴ at der er **anvendt effektive sanktioner, der står i et rimeligt forhold til overtrædelsen og har en afskrækkende virkning** [...] ^{205 206}.
2. Ejeren af eller i givet fald den driftsansvarlige for et fartøj, der står på EF-listen over IUU-fartøjer, kan sende en anmodning til Kommissionen om, at den tager et sådant fartøjs status op til revision, hvis flagstaten ikke træffer foranstaltninger efter stk. 1.

Kommissionen kan kun overveje at fjerne fartøjet fra listen, hvis [...] ²⁰⁷

a) ejeren eller den driftsansvarlige fremlægger bevis for, at fartøjet ikke længere deltager i fiskeri

b) det opførte fartøj er sunket eller ophugget.

3. I alle andre tilfælde overvejer Kommissionen kun at fjerne fartøjet fra listen, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) der skal være gået mindst to år²⁰⁸, siden fartøjet blev opført på listen, og i den periode har Kommissionen for det pågældende fartøjs vedkommende ingen nye meldinger fået om påstået IUU-fiskeri, jf. artikel 24
- b)²⁰⁹ ejeren indsender oplysninger om fartøjets nuværende aktiviteter, der godtgør, at fartøjets virksomhed er i fuld overensstemmelse med de love, administrative bestemmelser og/eller bevarelsesforanstaltninger, der gælder for alt fiskeri, som fartøjet udøver.

²⁰⁴ **DE: uskyldsformodning, indtil det modsatte er bevist. Når en overtrædelse er straffet, er der ikke længere nogen grund til, at fartøjet er opført på IUU-listen. ES: der bør være mulighed for automatisk fjernelse, f.eks. hvis et fartøj synker.**

²⁰⁵ **SE: bør præciseres.**

²⁰⁶ **IT: vil Komm. afvente resultatet af retssagen, inden fartøjet fjernes fra listen?**

²⁰⁷ **ES, FR, PL: skal betingelserne anvendes samtidigt, eller er der tale om alternativer? Komm.: der er tale om alternative betingelser; kan præciseres. SE: medlemsstaten skal høres, inden fartøjet fjernes fra IUU-listen.**

²⁰⁸ **PL: undersøgelsesforbehold.**

²⁰⁹ **PL: dette litra har ingen betydning for EF-fartøjer.**

- c) [...] ²¹⁰ det pågældende fartøj, dets ejer eller dets driftsansvarlige **har** hverken direkte eller indirekte **operationelle eller finansielle** forbindelser ²¹¹ med andre fartøjer eller driftsansvarlige, for hvilke det formodes eller bekræftes, at de har udøvet IUU-fiskeri.

Artikel 28 - Indhold, offentliggørelse og ajourføring af EF-listen over IUU-fartøjer

1. EF-listen over IUU-fartøjer skal indeholde følgende oplysninger om hvert fartøj:
 - a) navn og eventuelle tidligere navne
 - b) flag og eventuelle tidligere flag
 - c) ejer og eventuelle tidligere ejere, herunder egentlige ejere
 - d) den driftsansvarlige og eventuelle tidligere driftsansvarlige
 - e) kaldesignal og eventuelle tidligere kaldesignaler
 - f) eventuelt Lloyds/IMO-nummer
 - g) eventuelle fotos
 - h) dato, hvor fartøjet første gang blev opført på listen over IUU-fartøjer
 - i) resumé af de aktiviteter, der ligger til grund for, at fartøjet er opført på listen, og henvisninger til al relevant dokumentation, der indeholder oplysninger om og beviser sådanne aktiviteter.

2. Kommissionen **offentliggør Det Europæiske Fællesskabs liste over IUU-fartøjer i Den Europæiske Unions Tidende (C-udgaven) og** træffer alle nødvendige foranstaltninger til bekendtgørelse af EF-listen over IUU-fartøjer, herunder offentliggørelse af listen på webstedet for Generaldirektoratet for Fiskeri. ²¹²

²¹⁰ **IT, NL:** "godtgjort" er et subjektivt kriterium.

²¹¹ **RO:** udtrykket "forbindelser" skal præciseres; er radiokontakter til søs nok? Komm.: nødkontakter er naturligvis ikke dækket; forbindelser skal være af operationel karakter.

²¹² **PL:** ingen offentliggørelse i EUT? **SE:** denne type informationer skal spredes mest muligt. **FI, FR:** offentliggørelse i EUT er nødvendig for gyldig ikrafttræden. Rådets Juridiske Tjeneste: enig. Komm.: offentliggørelse i EUT er ikke særlig effektiv.

3. Listen ajourføres **hver tredje måned** [...], og der indføres en mekanisme, der automatisk sørger for at holde medlemsstater, de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer og civilsamfundet underrettet om ajourføringer, hvis de anmoder om det. Endvidere sender Kommissionen listen til De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation og til de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer for at fremme samarbejdet mellem Det Europæiske Fællesskab og disse organisationer om at forbygge, afværge og standse IUU-fiskeri.

Artikel 29 - Regionale fiskeriforvaltningsorganisationers lister over IUU-fartøjer

1. Foruden de fartøjer, der er omhandlet i artikel 26, opføres også fartøjer, der står på regionale fiskeriforvaltningsorganisationers lister over IUU-fartøjer,²¹³ [...] ²¹⁴ på EF-listen over IUU-fartøjer, **jf. proceduren i artikel 52**. Fjernelse af sådanne fartøjer fra EF-listen over IUU-fartøjer afhænger af, hvilke beslutninger den relevante regionale fiskeriforvaltningsorganisation træffer herom.
2. Kommissionen meddeler hvert år straks efter modtagelsen af listerne fra de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer over fartøjer, for hvilke det formodes eller bekræftes, at de har udøvet IUU-fiskeri, sådanne lister til medlemsstaterne.²¹⁵
3. Kommissionen meddeler straks eventuelle tilføjelser til, fjernelses fra og/eller ændringer af listerne i stk. 2 til medlemsstaterne. Artikel 36 gælder for fartøjer, der er opført på de således ændrede lister fra de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer over IUU-fartøjer, fra det tidspunkt, hvor de ændrede lister meddeles medlemsstaterne.

²¹³ **DE:** det bør præciseres, at det kun er regionale fiskeriforvaltningsorganisationer, som EF er medlem af, der er dækket. Komm.: kan ikke komme i tanke om nogen regional fiskeriforvaltningsorganisation, som EF ikke er medlem af. Udvalgsproceduren finder også anvendelse på disse områder.

²¹⁴ **ES:** betænkelig ved denne automatiske opførelse i alle tilfælde, navnlig hvis der kan drages tvivl om regionale fiskeriforvaltningsorganisationers beslutninger; forvaltningskomiteproceduren bør finde anvendelse. Komm.: noterer sig anmodningen om ikke at foreslå en automatisk opførelse.

²¹⁵ **FR:** vil dette ske inden for udvalgsproceduren?

Kapitel VI Ikke-samarbejdende stater

Artikel 30 - Identifikation af ikke-samarbejdende tredjelande

1. Kommissionen²¹⁶ identificerer efter proceduren i artikel 52 de tredjeland²¹⁷, som den betragter som ikke-samarbejdende stater hvad angår bekæmpelse af IUU-fiskeri.
2. Identifikationen baseres på undersøgelse af alle oplysninger indhentet efter kapitel II, III, IV, V, VIII, X og XII eller i givet fald alle andre relevante oplysninger såsom fangstdata, handelsoplysninger fra nationale statistikker og andre pålidelige kilder, fartøjsregistre og -databaser, regionale fiskeriforvaltningsorganisationers programmer for fangstdokumentation eller statistisk materiale og regionale fiskeriforvaltningsorganisationers lister over IUU-fartøjer samt alle andre oplysninger indhentet i havne og på fangstpladser.
3. En stat kan identificeres som en ikke-samarbejdende stat, hvis den ikke opfylder de forpligtelser, den som flag-, havne-, kyst- eller afsætningsstat har til at træffe foranstaltninger til at forebygge, afværge og standse IUU-fiskeri.
- 4.²¹⁸ Ved anvendelsen af stk. 3 baserer Kommissionen sig primært på en undersøgelse af de foranstaltninger, som den pågældende stat har truffet i forbindelse med:
 - a) gentagne tilfælde af behørigt dokumenteret IUU-fiskeri udøvet eller støttet af fartøjer, der fører dens flag, eller af dens statsborgere, eller af fartøjer, der fisker i dens farvande eller benytter dens havne, eller

²¹⁶ *FR, IT, NL, PL: på grund af betydningen for udenrigspolitikken er det Rådet og ikke Komm., der skal sortliste lande. ES: stiller sig tøvende over for Komm.'s beføjelser; medlemsstaterne skal som et minimum høres. DK: formoder, at listen vil omfatte lande, der tilbyder bekvemmelighedsflag. Komm.: vil forelægge denne anmodning for hierarkiet. PT: bekymret over, at Komm. skal varetage rollen som "dommer"; meget følsomt spørgsmål.*

²¹⁷ *DK, FR, NL, PT, SE, UK: nogle udviklingslande har så svage strukturer, at det er næsten umuligt for dem at opfylde alle kravene i dette forslag. PT: erindrer om, at udviklingslandene tilsluttede sig Komm.'s tiltag på Lissabonkonferencen, men er bekymret over deres evne til at overholde reglerne. Komm.: er opmærksom herpå og vil udarbejde en handlingsplan for ydelse af bistand. Stk. 5, litra d) forudser tydeligt udviklingslandenes særlige situation. UK: det er vigtigt at sondre mellem lande, der mangler kapacitet, og lande, der overtræder reglerne mere bevidst.*

²¹⁸ *PL: kan agenturet ikke forestå indsamlingen af alle disse data fra tredjelande? FR, IT, RO: stk. 4-6 indeholder mange kriterier; er der et hierarki af betydning? Komm.: intet hierarki; der er behov for en samordnet indsats. UK: finder stk. 4 alene anvendelse på stk. 3 og ikke på stk. 1 og 2?*

- b) adgang for fiskevarer, der stammer fra IUU-fiskeri, til dens marked.
5. Kommissionen tager i denne forbindelse følgende i betragtning:
- a) om den pågældende stat effektivt samarbejder med Fællesskabet ved at reagere på anmodninger fra Kommissionen om at undersøge og give feedback og følge op på IUU-fiskeri og dertil knyttede aktiviteter
 - b) om den pågældende stat har truffet effektive håndhævelsesforanstaltninger over for de aktører, der er ansvarlige for IUU-fiskeri, og især om der er idømt tilstrækkeligt hårde sanktioner, så overtræderne mister den økonomiske gevinst fra sådant fiskeri
 - c) det pågældende IUU-fiskeris baggrund, art, omstændigheder, omfang og grovhed
 - d) for udviklingslande, de kompetente myndigheders nuværende kapacitet.
6. Følgende tages ligeledes i betragtning:
- a) de pågældende staters ratifikation eller tiltrædelse af internationale fiskeriinstrumenter²¹⁹, især De Forenede Nationers havretskonvention af 10. december 1982, De Forenede Nationers aftale af 1995 om gennemførelse af bestemmelserne i De Forenede Nationers havretskonvention af 10. december 1982 vedrørende bevarelse og forvaltning af fælles fiskebestande og stærkt vandrende fiskearter og FAO-aftalen af 1993 om fremme af fiskerfartøjers overholdelse af internationale bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger på det åbne hav
 - b) den pågældende stats status som part eller ikke-samarbejdende part i regionale fiskeriforvaltningsorganisationer, eller en sådan stats tilsagn om at anvende de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, som sådanne organisationer har vedtaget
 - c) enhver handling eller undladelse fra den pågældende stats side, der kan have gjort de gældende love, administrative bestemmelser eller internationale bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger mindre effektive.

²¹⁹ *DE, DK, RO, SE: det er diskutabelt, om tredjelands samarbejdsvilje kan måles via ratifikationen af internationale konventioner; manglende ratifikationer hænger ofte sammen med politiske overvejelser og ikke med manglende tilsagn om at bekæmpe IUU-fiskeri. EL: denne bestemmelse bør være det grundlæggende kriterium for at identificere en stat som en "ikke-samarbejdende" stat.*

7.²²⁰ Der tages ved anvendelsen af denne artikel i givet fald behørigt hensyn til specifikke begrænsninger i udviklingslande, især hvad angår kontrol og overvågning af fiskeri.

Artikel 31 - Foranstaltninger over for stater, der er identificeret som ikke-samarbejdende tredjelande

1. Stater, der efter kriterierne i artikel 30 kan identificeres som ikke-samarbejdende stater, underrettes umiddelbart herom via en meddelelse, der også omfatter følgende:

- a) årsagen eller årsagerne til, at den pågældende stat er blevet identificeret som en ikke-samarbejdende stat, inkl. alt foreliggende bevismateriale
- b) den pågældende stats mulighed for at reagere skriftligt²²¹ på beslutningen om, at staten er blevet identificeret som en ikke-samarbejdende stat, og for at fremsende andre relevante oplysninger, herunder materiale, der modbeviser en sådan status, eller en eventuel handlingsplan for forbedringer og oplysning om, hvilke foranstaltninger der er truffet til afhjælpning af situationen

c) retten til at anmode om eller give supplerende oplysninger

d)[...]konsekvenserne af, at den pågældende stat er identificeret som ikke-samarbejdende stat, jf. artikel 37.

2. Kommissionens meddelelse som omhandlet i stk. 1 skal også indeholde en anmodning om, at den pågældende stat træffer de fornødne foranstaltninger til at standse det pågældende IUU-fiskeri, forebygger sådant fiskeri i fremtiden og afhjælper enhver handling eller undladelse som omhandlet i artikel 30, stk. 6, litra c).
3. Kommissionen sender meddelelsen og anmodningen til den pågældende stat via flere kommunikationsmidler. Kommissionen tilstræber at få bekræftet af en sådan stat, at den har modtaget meddelelsen.

4. Kommissionen giver den pågældende stat tilstrækkelig tid og lejlighed til at besvare meddelelsen og en periode på tre måneder til at afhjælpe situationen.

²²⁰ *EL: dette stykke bør præciseres.*

²²¹ *FR, NL: denne procedure bør præciseres. Hvordan skal Komm. f.eks. behandle et skriftligt svar? Er der også adgang til andre former for indsigelse, såsom konsultationer? "Retfærdig rettergang" er et vigtigt aspekt af enhver handelsforanstaltning, der er i overensstemmelse med WTO. Komm.: vil præcisere dette.*

Artikel 32 - Opstilling af en liste over ikke-samarbejdende stater

1. På baggrund af de foranstaltninger, der er fastsat i artikel 31, opstiller Kommissionen²²² efter proceduren i artikel 52 en liste over ikke-samarbejdende stater.
2. Kommissionen underretter umiddelbart den pågældende stat om, at den er blevet identificeret som ikke-samarbejdende stat, og om, at foranstaltningerne i artikel 37 vil blive anvendt, idet den samtidig anmoder staten om at afhjælpe²²³ den nuværende situation og meddele, hvilke foranstaltninger den har truffet for at sikre, at dens fartøjer overholder bevarelses- og forvaltningsforanstaltningerne.
3. Kommissionen underretter også umiddelbart medlemsstaterne om dens beslutning og anmoder dem om at sørge for, at foranstaltningerne i artikel 37²²⁴ straks gennemføres. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om alle foranstaltninger, de har truffet som svar på anmodningen.

Artikel 33 - Fjernelse fra listen over ikke-samarbejdende stater

1. Kommissionen²²⁵ fjerner efter proceduren i artikel 52 en stat fra listen over ikke-samarbejdende stater, hvis den pågældende stat godtgør, at den situation, der berettigede, at staten blev opført på listen, er afhjulpet. I en beslutning om fjernelse fra listen tages der også hensyn til, om de pågældende stater, der er identificeret som ikke-samarbejdende stater, har truffet konkrete foranstaltninger til varig forbedring af situationen.
2. Efter en beslutning i henhold til stk. 1 underretter Kommissionen umiddelbart medlemsstaterne om, at foranstaltningerne i artikel 37 er blevet ophævet for den pågældende stat.

²²² **FI, FR, PL:** Rådet bør træffe beslutning herom. **DK:** hvorfor skal medlemsstaten underrette Komm. om aktioner i dette stykke, når det er nævnt i kapitel VII?

²²³ **FR, RO:** hvornår er beslutningen om opførelse på den "sorte liste" endelig? Enten står et tredjeland på listen, eller også står det ikke på listen. **Komm.:** hvis et tredjeland i sidste øjeblik afhjælper situationen, hvorfor skal der så ikke tages hensyn hertil? Indførelsen af en frist kan måske afklare begrebet "sidste chance" for et tredjeland.

²²⁴ **EL:** det bør præciseres, hvad medlemsstaterne skal gøre.

²²⁵ **FR, PL:** Rådet bør træffe beslutning herom. **RO:** undersøgelsesforbehold.

Artikel 34 - Offentliggørelse af listen over ikke-samarbejdende stater

Kommissionen **offentliggør listen over ikke-samarbejdende stater i Den Europæiske Unions Tidende (C-udgaven) og** træffer alle foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre offentliggørelsen af **denne** liste [...] ²²⁶, **herunder offentliggørelse på webstedet for Generaldirektoratet for Fiskeri**. Listen ajourføres regelmæssigt, og Kommissionen indfører en mekanisme, der automatisk sørger for at holde medlemsstater, de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer og civilsamfundet underrettet om ajourføringer, hvis de anmoder om det. Endvidere sender Kommissionen listen over ikke-samarbejdende stater til De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation og til de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer for at fremme samarbejdet mellem Det Europæiske Fællesskab og disse organisationer om at forbygge, afværge og standse IUU-fiskeri.

Artikel 35 - Hasteforanstaltninger^{227 228}

1. Hvis det kan godtgøres, at foranstaltninger truffet af en stat underminerer en regional fiskeriforvaltningsorganisations bevarelses- og forvaltningsbestræbelser, kan Kommissionen træffe hasteforanstaltninger²²⁹, der højst må anvendes i seks måneder. Kommissionen kan træffe en ny beslutning om at forlænge hasteforanstaltningerne med højst 6 måneder.

²²⁶ **BG:** udtrykket "på en måde, der er forenelig med gældende fortrolighedskrav" bør indsættes efter "webstedet". **BG, ES, FR:** udtrykket "fortrolighedskrav" skal præciseres. **Komm.:** medlemsstaterne vil blive fuldt informeret, mens offentligheden som helhed vil kun få oplyst landets navn og blive henvist til den relevante lovgivning.

²²⁷ **DE, EL, ES, FR, IT, PL, SE:** anvendelsesområdet for denne bestemmelse er ikke klart. **DE:** det er tvivlsomt, om man kan tvinge regionale fiskeriforvaltningsorganisationer til at optræde i overensstemmelse med flertallet af organisationerne på denne måde. **Komm.:** målet er tredjelandforanstaltninger/-aktioner, der klart er til skade for bevarelsesindsatsen, uanset om EF-fartøjer er involveret.

²²⁸ **DK, FR, NL:** på hvilket stadium kan der træffes sådanne foranstaltninger? Kan Komm. træffe sådanne foranstaltninger, før den kontakter tredjelandet? Udvalgsproceduren bør finde anvendelse. **NL:** hasteforanstaltninger bør forelægges for Rådet. **UK:** kender ikke til nogen omstændigheder, der kræver denne bestemmelse; foreslår at udelade artiklen. **FR:** denne procedure bør indgå i et flowdiagram. **Komm.:** dette er en hurtig reaktionsmekanisme, der kan anvendes med øjeblikkelig virkning. **DK:** hvis hasteforanstaltninger skal medtages, bør de følge proceduren i Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 af 20. december 2002 om bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne som led i den fælles fiskeripolitik, artikel 7 og 8.

²²⁹ **ES:** er i tvivl om Komm.'s beføjelser.

2. Hasteforanstaltningerne kan bl.a. indebære:
- a) at **fisker**fartøjer²³⁰, der fører den pågældende stats flag, nægtes adgang til medlemsstaters havne²³¹, undtagen i tilfælde af force majeure **eller en nødsituation**²³²
 - b) at **fisker**fartøjer, der fører en medlemsstats flag, ikke må deltage i fællesfiskeri med fartøjer, der fører den pågældende stats flag²³³
 - c) at **fisker**fartøjer, der fører en medlemsstats flag, ikke må fiske i farvande henhørende under den pågældende stats jurisdiktion²³⁴, **if. dog bestemmelserne i bilaterale fiskeriaftaler**
 - d) at der ikke må leveres levende fisk²³⁵ til akvakultur i farvande henhørende under den pågældende stats jurisdiktion
 - e) at levende fisk fanget af fartøjer, der fører den pågældende stats flag, ikke må anvendes til akvakultur i farvande henhørende under en medlemsstats jurisdiktion.
3. Hasteforanstaltningerne har øjeblikkelig virkning. De meddeles medlemsstaterne og den pågældende stat og offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

4. Medlemsstaterne kan indbringe Kommissionens afgørelse for Rådet senest ti arbejdsdage efter modtagelse af meddelelsen.

5. Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse senest en måned efter modtagelse af indbringelsen.

²³⁰ *DE, SE: vedrører adgangsforbuddet også andre end fiskerfartøjer? I bekræftende fald bør dette præciseres. FI: bør kun finde anvendelse på fiskerfartøjer.*

²³¹ *NL: hvordan skal sådanne fartøjer behandles, hvis de allerede er i havn?*

²³² *FR: tilføj "eller en nødsituation".*

²³³ *IT: hvad nu hvis et tredjelandsfartøj er delvis EF-ejet?*

²³⁴ *IT, LT: problematisk bestemmelse, hvis der er indgået en fiskeripartnerskabsaftale. EL: Hvis der findes en gyldig fiskeripartnerskabsaftale, bør spørgsmålet behandles inden for rammerne af denne.*

²³⁵ *EL: vil dette omfatte almindelig tun til opfedning? Komm.: ja.*

Kapitel VII

Foranstaltninger over for fartøjer og stater involveret i IUU-fiskeri

Artikel 36 - Foranstaltninger²³⁶ over for fartøjer, der er opført på EF-listen over IUU-fartøjer

Over for de fartøjer, der er omhandlet i artikel 26, træffes følgende foranstaltninger:

- a)²³⁷ flagmedlemsstater indsender ingen ansøgninger om fiskeritilladelser for IUU-fartøjer til Kommissionen
- b) nuværende fiskeritilladelser eller særlige fiskeritilladelser²³⁸, som flagmedlemsstater har udstedt til IUU-fartøjer, trækkes tilbage²³⁹
- c) IUU-fartøjer, der fører et tredjeland's flag, nægtes tilladelse til at fiske i EF-farvande og må ikke chartres
- d) fiskerifartøjer, der fører en medlemsstats flag, må på ingen måde bistå fartøjer, der er opført på listen over IUU-fartøjer, eller deltage i fiskeforarbejdning eller omladning eller fællesfiskeri med sådanne fartøjer

²³⁶ *SE: indførelsen af artikel 36 - Foranstaltningerne kan tage nogen tid, da det er nødvendigt at tilpasse det nationale sanktionssystem. LT, NL: finder kun anvendelse på tredjeland'sfartøjer.*

²³⁷ *BE, DE, LT, PL, PT: denne artikel bør kun finde anvendelse på tredjeland'sfartøjer. DK: forbehold. UK: forbehold med hensyn til anvendelsesområde, indtil der er fundet en løsning på forbindelsen med kontrolforordningen.*

²³⁸ *NL: tilladelser/certifikater? Komm.: alle dokumenter skal være dækket.*

²³⁹ *DE; EF-fartøjer formodes at blive pålagt passende sanktioner for IUU-aktiviteter i henhold til EU-lovgivningen og den nationale lovgivning, så dette vil svare til et erhvervsforbud. DK: ude af proportioner at trække tilladelser tilbage, hvis fartøjerne allerede er blevet pålagt sanktioner. FR: der bør overvejes en mere gradvis tilgang med hensyn til konsekvenser.*

- e) IUU-fartøjer, der fører en medlemsstats flag, må kun anløbe deres hjemhavne og må således ikke anløbe andre EF-havne, undtagen i tilfælde af force majeure eller en nødsituation²⁴⁰. IUU-fartøjer, der fører et tredjelands flag, må ikke anløbe havne i medlemsstaterne, undtagen i tilfælde af force majeure eller en nødsituation. Alternativt kan en medlemsstat tillade, at et IUU-fartøj anløber deres havne, forudsat at fangsterne om bord og eventuelle fiskeredskaber, der er forbudt efter de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, som de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer har vedtaget, konfiskeres.²⁴¹ Medlemsstaterne konfiskerer også fangster og eventuelle fiskeredskaber, der er forbudt efter de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, som de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer har vedtaget, om bord på IUU-fartøjer, der har fået tilladelse til at anløbe medlemsstaternes havne på grund af force majeure eller en nødsituation
- f) IUU-fartøjer, der fører et tredjelands flag, må ikke modtage forsyninger, brændstof eller andre tjenesteydelser i havn, undtagen i tilfælde af force majeure eller en nødsituation²⁴²
- g)²⁴³ IUU-fartøjer, der fører et tredjelands flag, må ikke skifte besætning, undtagen i det omfang, det er nødvendigt i tilfælde af force majeure eller en nødsituation
- h) medlemsstater nægter at lade IUU-fartøjer føre deres flag
- i) import af fiskevarer fanget af sådanne fartøjer er forbudt, og følgelig godkendes eller valideres fangsttaster, der ledsager sådanne varer, ikke
- j) eksport og reeksport af fiskevarer fra IUU-fartøjer til forarbejdning er forbudt.

²⁴⁰ *ES: er force majeure den eneste undtagelse? Beslaglægges fangster og redskaber i et sådant tilfælde?*

Forbindelse til artikel 9, stk. 2, litra d), "inspektioner".

²⁴¹ *BE, DK: konfiskation kræver normalt en retsafgørelse. PL: hvem betaler for udgifter i forbindelse med konfiskation? FR: foreslog følgende affattelse af litra e): IUU-fartøjer, der fører et tredjelands flag, må ikke anløbe havne i medlemsstaterne, undtagen i tilfælde af force majeure eller en nødsituation. Alternativt kan en medlemsstat tillade, at et IUU-fartøj anløber dens havne, forudsat at fangsterne om bord og eventuelle fiskeredskaber, der er forbudt efter de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, som de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer har vedtaget, konfiskeres."*

²⁴² *ES: kan ulovlige redskaber konfiskeres i forbindelse med force majeure eller inspektioner? Komm.: ja. LV: følgende bør tilføjes: "eller hvis det hverken har fisk eller besætning om bord og slæbes til sit endelige bestemmelsessted med henblik på ophugning". Komm.: ikke muligt uden forudgående konfiskation.*

²⁴³ *ES: bestemmelserne i forhold til besætninger på tredjelandsfartøjer skal afklares.*

Artikel 37 - Foranstaltninger over for ikke-samarbejdende stater

Over for de stater, der er omhandlet i artikel 32, træffes følgende foranstaltninger:

- a)²⁴⁴ import til Fællesskabet af fiskevarer fanget af fartøjer, der fører sådanne staters flag, er forbudt, og følgelig godkendes fangstattester, der ledsager sådanne varer, ikke. Hvis en stat er blevet identificeret som en ikke-samarbejdende stat, jf. artikel 30, fordi den ikke har truffet passende foranstaltninger over for IUU-fiskeri, der berører en bestemt bestand eller art, kan importforbuddet begrænses til kun at gælde for denne bestand eller art
- b) det er forbudt for EF-aktører at købe et fiskerfartøj, der fører en sådan stats flag
- c) det er forbudt at omflage et fiskerfartøj, der fører en medlemsstats flag, til sådanne stater
- d) medlemsstaterne tillader ikke, at fiskerfartøjer, der fører deres flag, indgår charteraftaler med sådanne stater
- e) det er forbudt at eksportere fiskerfartøjer til sådanne stater
- f) der er forbud mod indgåelse af private handelsaftaler mellem statsborgere i en medlemsstat og sådanne stater med henblik på at give et fiskerfartøj, der fører den pågældende medlemsstats flag, mulighed for at udnytte fiskerimulighederne i sådanne stater
- g) fællesfiskeri mellem et fartøj, der fører en medlemsstats flag, og et fartøj, der fører en sådan stats flag, er forbudt
- h) medlemsstater underretter²⁴⁵ **deres statsborgere, det være sit fysiske eller juridiske personer,** [...] om risiciene ved at gøre fiskeriforretninger med statsborgere fra sådanne stater

²⁴⁴ *UK: forbehold med hensyn til anvendelsesområdet for litra a); foreslår at udelade dette litra.*

²⁴⁵ *DK, EL, ES, UK: hvor meget indebærer "underretter"? Skal medlemsstaterne ikke underrette? Komm.: ikke et "operationelt" krav; kan ske ved offentliggørelse i den nationale lovtidende. EL: litra h) bør udelades, fordi den er overdrevet og upraktisk.*

- i) Kommissionen foreslår, at alle bilaterale fiskeriaftaler eller fiskeripartnerskabsaftaler med sådanne stater opsiges²⁴⁶, **når de giver mulighed for at bringe aftalen til ophør i tilfælde af manglende overholdelse af tredjelandets tilsagn med hensyn til bekæmpelse af IUU-fiskeri**
- j) Kommissionen indleder ingen forhandlinger om indgåelse af bilaterale fiskeriaftaler eller fiskeripartnerskabsaftaler med sådanne stater.

Kapitel VIII²⁴⁷ EF-statsborgere

Artikel 38 - EF-statsborgere, der udøver eller støtter IUU-fiskeri

1. Medlemsstaterne samarbejder med hinanden og tredjelande og træffer alle fornødne foranstaltninger efter den nationale lovgivning og EF-retten til:
 - a)²⁴⁸ at **forhindre** [...] statsborgere, der hører ind under deres jurisdiktion, **i** at [...] støtte [...] eller udøve [...] IUU-fiskeri, herunder forhyring på fartøjer som omhandlet i artikel 26²⁴⁹
 - b) at finde frem til²⁵⁰ de statsborgere, der er redere eller egentlige ejere af fartøjer, som deltager i IUU-fiskeri.

²⁴⁶ *LT: dette er alt for strengt. DK: der bør henvises til eksisterende procedurer for opsigelse af aftalen i de relevante fiskeripartnerskabsaftaler.*

²⁴⁷ *DK: forbehold med hensyn til hele kapitlet.*

²⁴⁸ *DE, DK: litra a) bør omformuleres til et direkte forbud: "Statsborgere, der hører ind under medlemsstaternes jurisdiktion, hverken støtter eller udøver IUU-fiskeri og kan heller ikke forhyres på fartøjer som omhandlet i artikel 26". IT: forbehold; IT har aldrig støttet, at italienske statsborgere, der handler uden for Italiens jurisdiktion, forfølges, da dette hverken er acceptabelt eller passende. DK, ES, NL: støtter IT. PT: det er meningsløst at stemple "IUU-fiskere". UK: er for vidtgående; måske bør der fokuseres på de "centrale aktører", dvs. driftsansvarlige og egentlige ejere, der deltager forsætligt eller i stort omfang. FR: vanskeligheden ligger i anvendelsen. Komm.: af hensyn til effektiviteten bliver vi nødt til at sætte ind over for alle former for IUU-fiskeri.*

²⁴⁹ *LV: det bør præciseres, at både juridiske og fysiske personer kan pålægges sanktioner. PT: hvordan kan det sikres, at disse forpligtelser overholdes? Tøvende med hensyn til at lægge hindringer i vejen for arbejdskraftens frie bevægelighed.*

²⁵⁰ *PT: hvad indebære "finde frem til"?*

2. Uden at det tilsidesætter flagstatens overordnede ansvar, træffer medlemsstaterne efter deres gældende love og administrative bestemmelser passende foranstaltninger til:
- a) at verificere, om fysiske eller juridiske personer under deres jurisdiktion udøver IUU-fiskeri
- 251
- b) at tage passende skridt over for **fysiske og juridiske personer, der udøver IUU-fiskeri,** som reaktion på eventuelt konstateret IUU-fiskeri som omhandlet i litra a).²⁵²
3. I hver medlemsstat udpeges en central myndighed, der er ansvarlig for at indsamle og verificere oplysninger om de aktiviteter, som statsborgere som omhandlet i denne artikel udøver, og for at rapportere til og samarbejde med Kommissionen.

*Artikel 39 - Forebyggelse og sanktioner*²⁵³

1. Statsborgere²⁵⁴ i en medlemsstat giver deres kompetente myndigheder alle oplysninger²⁵⁵ om retlig, faktisk eller finansiell interesse i eller kontrol over fiskerfartøjer, der fører et tredjelandts flag **og navnene på de pågældende fartøjer.** [...] ²⁵⁶

²⁵¹ *UK: stk. 2, litra a), bør udgå.*

²⁵² *FR: dette litra er overflødig på grund af stk. 1, første punktum.*

²⁵³ *DE: anvendelse af denne bestemmelse på EU-fartøjer, der er blevet pålagt passende sanktioner, er helt ude af proportioner. DK: forbehold med hensyn til hele kapitlet.*

²⁵⁴ *BE, BG, DK, EL, FI, FR, IT, NL, PL, PT, RO, SE, UK: en sådan bestemmelse fungerer ikke og kan ikke implementeres. ES: vanskelig at implementere; nødvendigt med en klar definition af, hvilken adfærd der skal gives oplysning om. Komm.: vedrører den pågældendes egne interesser; borgerne forventes ikke at indberette hinanden.*

²⁵⁵ *ES: det bør præciseres nærmere, hvilke aktiviteter en statsborger skal give en medlemsstat oplysning om.*

²⁵⁶ *ES: manglende overholdelse bør gøres til en overtrædelse i henhold til denne forordning for at gøre det lettere at pålægge sanktioner.*

- 2.²⁵⁷ Statsborgere i en medlemsstat må ikke afhænde eller eksportere fartøjer til aktører, der er involveret i driften, forvaltningen eller ejerskabet af fartøjer som omhandlet i artikel 26.
3. **Statsborgere i en medlemsstat, der enten er fysiske eller juridiske personer,** [...] ^{258 259 260} må ikke ²⁶¹ **forsætligt** gøre forretninger ²⁶² med fartøjer som omhandlet i artikel 26 eller handle med fisk eller fiskevarer, der stammer fra IUU-fiskeri.
4. Uden at det i øvrigt berører andre EF-bestemmelser for offentlige midler, må medlemsstaterne ikke yde offentlig støtte under nationale støtteordninger eller fra EF-fonde til aktører, der er involveret i driften, forvaltningen eller ejerskabet af fiskerfartøjer som omhandlet i artikel 26.
- 5.²⁶³ Medlemsstaterne indhenter oplysninger om eventuelle aftaler mellem deres statsborgere og et tredjeland, der tillader omflagning af fiskerfartøjer, der fører deres flag, til et sådant tredjeland. De underretter Kommissionen derom ved at sende en liste over de pågældende fartøjer.

²⁵⁷ *ES: uklar formulering.*

²⁵⁸ *BE, DK, FI, FR, IT, MT: overdrevet at medtage forbrugere. FR: dette stykke bør begrænses til erhvervsudøvere i fiskerisektoren. Komm.; for at afskære markedsadgang, skal forbrugere, der forsætligt køber IUU-fisk, være omfattet.*

²⁵⁹ *RO: producenter eller mellemmænd ved ikke, hvor reservedele havner.*

²⁶⁰ *SE: betyder dette, at en bank ikke må drive nogen som helst form for forretning med personer, der har været optaget på listen, selv om denne forretning ikke vedrører en krænkelse af forordningen?*

²⁶¹ *UK: indsæt "forsætligt".*

²⁶² *UK: støtter målet, men det er nødvendigt at anføre, at de pågældende personer forsætligt er involveret i handelen. Komm.: hensigten er kun at dække direkte involverede aktører.*

²⁶³ *NL: hvad er nytteværdien af dette stykke? Hvordan overvåger man omflagning? DK: forbehold med hensyn til hele kapitlet.*

Kapitel IX²⁶⁴
Umiddelbar håndhævelse, sanktioner²⁶⁵ og supplerende sanktioner
Artikel 40 - Anvendelsesområde²⁶⁶

Dette kapitel gælder for:

- a) alvorlige overtrædelser²⁶⁷ begået i områder²⁶⁸ eller marine farvande henhørende under medlemsstaternes højhedsområde eller jurisdiktion
- b) alvorlige overtrædelser begået af EF-fiskerfartøjer eller EF-statsborgere.²⁶⁹

Dette kapitel finder dog ikke anvendelse på alvorlige overtrædelser begået i medlemsstaternes oversøiske lande og territorier eller disses marine farvande, som ikke er en del af Den Europæiske Union.

270

²⁶⁴ *BE, DK, NL: dette kapitel bør integreres i kontrolforordningen. DK: mener ikke, at alle overtrædelser er så graverende, at de kan anses for at være en alvorlig overtrædelse; forbehold over for dette kapitel.*

²⁶⁵ *DK: er strafferetlige sanktioner også omfattet? Kraftigt forbehold over for indholdet af dette kapitel. Komm.: det er meningen, at sanktionerne er administrative.*

²⁶⁶ *ES: man kan måske udvide anvendelsesområdet til at omfatte overtrædelser, der opdages i medlemsstaternes farvande. Komm.: vil overveje dette. UK: det bør præcises, at denne forordning ikke finder anvendelse på oversøiske territorier.*

²⁶⁷ *BE, DE: i dette kapitel forekommer anvendelsen af "alvorlige overtrædelser" og "strafbare handlinger" inkonsekvent (jf. f.eks. art. 40, 41, 43, stk. 2, og art. 46, stk. 2). FR: drøftelserne om "alvorlige overtrædelser" bør finde sted inden for rammerne af kontrolforordningen.*

²⁶⁸ *FR: det nuværende geografiske anvendelsesområde omfatter områder, der ikke er en del af EU, men en del af en medlemsstat. UK: oversøiske territorier bør klart udelades. Komm.: vil undersøge det; ikke meningen, at oversøiske territorier er omfattet.*

²⁶⁹ *SE: omfatter "EF-statsborgere" juridiske personer?*

²⁷⁰ *ES: tilføj "alvorlige overtrædelser, hvis de i henhold til fællesskabsregler eller internationale regler er klassificeret som IUU-fiskeri, der opdages på områder eller i farvande under medlemsstaternes jurisdiktion, også hvis de er begået uden for disse grænser uanset overtrædernes nationalitet og fartøjets flagstat".*

Artikel 4²⁷¹ 1 - Alvorlige overtrædelser

I denne forordning forstås ved alvorlig overtrædelse:

- a) aktiviteter, der betragtes som IUU-fiskeri efter kriterierne²⁷² i artikel 3 **og er anført i bilag IV som "alvorlige overtrædelser"**
- b) forsætlig²⁷³ handel med fartøjer, der har udøvet IUU-fiskeri, jf. artikel 26
- c) international handel med fiskevarer, der stammer fra IUU-fiskeri
- d) import af fiskevarer til Fællesskabet i strid med denne forordning.

274

Artikel 42 - Umiddelbar håndhævelse

1. Hvis en fysisk eller juridisk person²⁷⁵ mistænkes for at have begået eller tages på fersk gerning i at begå en alvorlig overtrædelse, jf. artikel 41, indleder medlemsstaterne en tilbundsgående undersøgelse²⁷⁶ af overtrædelserne og træffer efter deres nationale lovgivning og, alt efter overtrædelsens grovhed, foranstaltninger²⁷⁷ til umiddelbar håndhævelse såsom:

²⁷¹ **NL:** artiklen bør nyaffattes for at undgå, at den både definerer alvorlige overtrædelser og indeholder et direkte forbud (litra b) og c)).

²⁷² **DK, EL, FR, LT, SE, UK:** ikke alle kriterier i artikel 3 er åbenbare "alvorlige overtrædelser". **UK:** skal ses i lyset af kontrolforordningen. **Komm.:** artikel 3 afspejler Kommissionens syn på IUU-aktiviteter.

²⁷³ **FR:** i Frankrig kan kun en domstol fastslå, om en handling er forsætlig. **EL:** problematisk at bevise forsæt. **Komm.:** varierer fra den ene medlemsstat til den anden.

²⁷⁴ **ES:** medtag "indsejling i havn uden tilladelse, selv uden last ombord" og "landing eller omskibning uden forudgående tilladelse".

²⁷⁵ **ES:** der skal sondres mellem juridiske personer i og uden for EF, da det er forskellige foranstaltninger, der finder anvendelse, og medlemsstaterne ikke har de samme beføjelser.

²⁷⁶ **ES:** optrap EF-koordineringsordningerne med henblik på at tilvejebringe pålideligt bevismateriale i sådanne tilfælde.

²⁷⁷ **DE:** der bør sondres mellem foranstaltninger, der træffes af flagmedlemsstaten og af andre medlemsstater (f.eks. bør midlertidig arrest af det pågældende fartøj være flagmedlemsstatens opgave). **SE:** måske behov for at tilpasse nogle sanktionssystemer for at muliggøre direkte intervention i form af administrative sanktioner. **Komm.:** håndhævelsesforanstaltningerne skal kun omfatte administrative sanktioner. Litra a)-g) skal sikre en passende harmoniseret tilgang vedrørende foranstaltninger. For tredjelandsfartøjer gælder artikel 42 med forbehold af artikel 40. Fartøjer er under mistanke, så længe der ikke er faldet dom; dette for at forhindre åbenbart skadelige aktiviteter.

- a) øjeblikkelig indstilling af fiskeriet
 - b) omdirigering af fartøjet til havn
 - c) omdirigering af transportmidlet til et andet sted med henblik på inspektion
 - d) krav om sikkerhedsstillelse²⁷⁸
 - e) beslaglæggelse af ulovlige fiskeredskaber, fangster eller fiskevarer
 - f) midlertidig arrest af det pågældende fartøj eller transportmiddel
 - g) suspension af fiskeritilladelse.
2. Håndhævelsesforanstaltningerne skal være af en sådan art, at de forhindrer fortsat overtrædelse og giver de kompetente myndigheder mulighed for at afslutte undersøgelsen af den pågældende alvorlige overtrædelse.

²⁷⁸ *EL: litra d) bør præciseres.*

1. Medlemsstaterne sørger for, at fysiske personer, der er begået en alvorlig overtrædelse, eller juridiske personer, der kan holdes ansvarlige for en alvorlig overtrædelse, straffes med **administrative** sanktioner, der er effektive, står i rimeligt forhold til overtrædelsen og har afskrækkende virkning, og som kan omfatte bøder på mindst [300 000]²⁸⁰ **EUR** for fysiske personer og mindst [500 000] **EUR** for juridiske personer.
2. Medlemsstaterne kan anvende en ordning, hvorefter bøden står i rimeligt forhold til den skade, der er forvoldt på fiskeressourcer eller havmiljø, til den økonomiske gevinst, der er opnået eller søgt opnået ved overtrædelsen, eller til en anden værdi, der afspejler den fysiske eller juridiske persons økonomiske situation, forudsat at der i en sådan ordning er fastsat maksimumsbøder på mindst 300 000 EUR for fysiske personer og mindst 500 000 EUR for juridiske personer.
3. **Medlemsstaterne kan også vælge strafferetlige sanktioner, forudsat at der i en sådan ordning er fastsat maksimumsbøder mindst svarende til administrative sanktioner.**

²⁷⁹ **DK: forbehold. AT, DK: bestemmelsen skal revideres i lyset af Kommissionens sag mod Rådet (C-440/05).**

²⁸⁰ **AT, BE, DK, EE, EL, FI, FR, IE, IT, LT, NL, PL, PT, RO, SE, UK: forbehold over for det høje bødeniveau; i flere medlemsstater anvendes sådanne høje bødeniveauer kun ved strafferetlige sanktioner. EE: medlemsstaterne skal afgøre bødestørrelserne. LT, PT: sanktioner er medlemsstaternes beføjelse. ES: støtter harmonisering af bøder, men forbeholder sig sin stilling til de foreslåede beløb. SE: hvilke myndigheder skal idømme bøderne? MT: støtter tilgangen, men foretrækker at udelade faktiske beløb. NL: overlad valget af sanktionernes type og omfang til medlemsstaterne. UK: afslut stk. 1 efter "sanktioner" og udelad stk. 2. FR: der bør kun fastsættes maksimumbeløb for bøder (jf. tekstudkast i dok. 5959/08 ADD8, s. 12). Komm.: bøder på dette område skal både være passende harmoniseret og afskrækkende; i nogle medlemsstater er administrative bøder større end de her foreslåede, så niveauet er ikke i sig selv et kriterium for at fastslå, om dette er en strafferetlig sanktion. AT: en udtalelse fra Rådets Juridiske Tjeneste om artikel 43 ville være ønskelig. Rådets Juridiske Tjeneste: "Med hensyn til Fællesskabets beføjelser til at foretage harmonisering af de sanktioner, der foreslås i forslaget kapitel IX, finder Rådets Juridiske Tjeneste, at Fællesskabet i medfør af hævdvunden praksis har meget vide beføjelser til at skabe og harmonisere administrative sanktioner, især inden for den fælles landbrugspolitik. Principielt har Fællesskabet imidlertid ingen beføjelser til at skabe og harmonisere strafferetlige sanktioner, da dette hører under medlemsstaternes beføjelser. Navnlig inden for strafferetlig beskyttelse af miljøet har Domstolen erklæret, at Fællesskabet kun har beføjelse til at registrere, hvilke handlinger der kan gøres til genstand for strafferetlige sanktioner, men det har ikke beføjelse til at fastsætte omfang og type af de strafferetlige sanktioner, som medlemsstaterne skal pålægge (sag om forurening fra skibe). Hvis de sanktioner, som forslaget om IUU-fiskeri tager sigte på at harmonisere, er af administrativ art, har Fællesskabet i dette tilfælde klart beføjelse til at foretage denne harmonisering."**

4. De medlemsstater, som ikke har indført euroen, anvender omregningskursen mellem euroen og deres valuta som offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* den [...].

[...] ^{281 282 283}

*Artikel 44 - Supplerende sanktioner*²⁸⁴

De **administrative** sanktioner, der er fastsat i dette kapitel, kan²⁸⁵ ledsages af andre sanktioner eller foranstaltninger såsom:²⁸⁶

- a) beslaglæggelse af det fartøj, der er involveret i overtrædelsen
- b) midlertidig arrest af fartøj
- c) konfiskation af forbudte redskaber, fangster og varer

²⁸¹ *FR: med hensyn til formen vil det være bedre at bytte om på rækkefølgen af artikel 44 og 45. Komm.: OK. DK: affattelsen bør ligge tættere på artikel 31, stk. 2, i kontrolforordningen.*

²⁸² *PT: udtrykket "samlede niveau" bør præciseres.*

²⁸³ *IT, UK: støtter målsætningen om fælles spilleregler, men på linje med ændringerne af artikel 43. IT, PT: begreber som "det samlede niveau", og hvordan gevinster beregnes, bør præciseres. Komm.: kan beregnes på mange måder såsom forholdet mellem "produktions"omkostningerne ved et IUU-produkt og dets salgspris.*

²⁸⁴ *RO: hvad er formålet med sådanne foranstaltninger? EL: det bør præciseres i titlen, at disse foranstaltninger vedrører fiskerfartøjer. FI: disse sanktioner kan kun pålægges af flagstaten. Komm.: formålet er at sikre, at medlemsstaterne har et sammenhængende sæt foranstaltninger.*

²⁸⁵ *FR, IT: hilser med tilfredshed, at disse sanktioner er valgfrie.*

²⁸⁶ *DE: der bør sondres mellem foranstaltninger truffet af flagmedlemsstaterne og af andre medlemsstater. Mange af de foreslåede foranstaltninger indebærer erhvervsforbud, hvilket er betænkeligt på grund af den forfatningsmæssige beskyttelse af retten til udøvelse af et erhverv. IT: deler de forfatningsmæssige betænkeligheder. PT: kun litra a) og c) kommer på tale i forhold til tredjelandfartøjer.*

- d) suspension eller inddragelse af fisketilladelse²⁸⁷
- e) nedsættelse eller fjernelse af fiskerirettigheder²⁸⁸
- f) midlertidig eller permanent fjernelse²⁸⁹ af retten til at opnå nye fiskerirettigheder
- g) midlertidig eller permanent udelukkelse²⁹⁰ fra offentlig bistand eller støtte.

Artikel 45 - Det samlede niveau for sanktioner og supplerende sanktioner

Det samlede niveau for sanktioner og supplerende sanktioner beregnes således, at det sikres, at de samlede sanktioner effektivt berøver de ansvarlige den økonomiske gevinst ved alvorlige overtrædelser. Med henblik herpå må der også tages hensyn til foranstaltninger truffet efter artikel 42.

Artikel 46 - Juridiske persons ansvar²⁹¹

1. Medlemsstaterne sikrer, at juridiske personer kan drages til ansvar for de alvorlige overtrædelser, der er omhandlet i artikel 41, og som begås til deres fordel af en person, der beklæder en ledende stilling hos den juridiske person, og som handler enten individuelt eller som en del af den juridiske persons organisation, på grundlag af:
 - a) beføjelse til at repræsentere den juridiske person eller
 - b) beføjelse til at træffe beslutninger på den juridiske persons vegne eller
 - c) beføjelse til at udøve intern kontrol.

²⁸⁷ **FR: hvordan harmonerer denne bestemmelse med artikel 36 (om foranstaltninger over for fartøjer, der er opført på listen over IUU-fartøjer)? Komm.: disse foranstaltninger er et supplement til de obligatoriske foranstaltninger, der findes i andre artikler.**

²⁸⁸ **ES: sanktionselementet er uklart, idet der i Spanien ved overskridelse af en individuel kvote automatisk sker en administrativ nedsættelse.**

²⁸⁹ **EL: imod en permanent fjernelse, da dette er overdrevet.**

²⁹⁰ **EL: imod en permanent udelukkelse, da dette er overdrevet.**

²⁹¹ **DK, IT, NL, SE: forbehold, da dette henhører under medlemsstaternes beføjelser. PL: kunne Rådets Juridiske Tjeneste afgive en udtalelse herom? FR: selv om dette henhører under medlemsstaternes beføjelser, er en tilnærmelse af administrativ praksis inden for EU ikke umulig. ES: der er et reelt behov for, at der kan træffes strenge foranstaltninger over for juridiske personer. AT: dette er en standardtekst i talrige rammeafgørelser i medfør af afsnit VI i EU-traktaten. Komm.: dette ansvar skal ses i sammenhæng med de administrative sanktioner i artikel 43; alle, der er ansvarlige for IUU-aktiviteter, bør straffes.**

2. Medlemsstaterne sikrer også, at en juridisk person kan drages til ansvar, når manglende tilsyn eller kontrol fra den i stk. 1 omhandlede persons side har gjort det muligt for en person, der er underlagt den juridiske persons myndighed, at begå en af de **alvorlige overtrædelser**, der er omhandlet i artikel 41, til fordel for den juridiske person.
3. Juridiske personers ansvar udelukker ikke retsforfølgning af fysiske personer, som begår, tilskynder til eller medvirker til de pågældende overtrædelser.

Kapitel X

Gennemførelse af visse regionale fiskeriforvaltningsorganisationers bestemmelser for observation af fartøjer

Artikel 47 - Observationer på havet

1. Bestemmelserne i dette kapitel gælder for fiskeri underlagt bestemmelserne for observation på havet vedtaget af **regionale fiskeriforvaltningsorganisationer, som er bindende for Det Europæiske Fællesskab** [...] ²⁹². [...]
2. Hvis en medlemsstats [...] ²⁹³ kompetente myndighed, der er ansvarlig for inspektion på havet, observerer et fiskerifartøj, der udøver aktiviteter, der kan betragtes som IUU-fiskeri, skal der straks optages rapport. Sådanne rapporter og resultaterne af medlemsstaternes undersøgelser af sådanne fiskerifartøjer betragtes som bevismateriale ²⁹⁴ til brug for gennemførelse af de forskellige identifikations- og håndhævelsesmekanismer, der er fastsat ved denne forordning.

²⁹² *DK, PL: hvorfor er kun nævnt 3 regionale fiskeriforvaltningsorganisationer? DK: denne artikel bør ikke række videre end EU's og medlemsstaternes forpligtelser inden for rammerne af de regionale fiskeriforvaltningsorganisationer. EE: medtag NEAFC's havnestatskontrolforanstaltninger, der opfylder samme mål som denne IUU-forordning.*

²⁹³ *FR: observationer bør ikke begrænses til fartøjer og fly (jf. tekstforslag i dok. 5959/08 ADD 8, s. 13). EL: bør begrænses til store fartøjer som i ICCAT-henstilling 06-12.*

²⁹⁴ *ES, IT: begrebet "bevismateriale" er problematisk. ES: der bør sondres mellem rapporter fra myndighederne, som må antages at være nøjagtige, og rapporter fra private enkeltpersoner, der blot er af informativ art uden beviskraft i retssager. IT: normalt kan kun domstole afgøre, hvad der er bevismateriale. ES: et ensartet format vil være nødvendigt. Komm.: selv hvis en domstol ikke anerkender en rapport som bevismateriale, skal rapporten alligevel udarbejdes; er enig i, at et standardformat er nødvendigt.*

3. Føreren af et EF-fiskerfartøj, der observerer et fiskerfartøj, som udøver de aktiviteter, der er omhandlet i stk. 2, dokumenterer en sådan observation med så mange oplysninger som muligt, herunder:
 - a) fiskerfartøjets navn og en beskrivelse af fartøjet
 - b) fiskerfartøjets kaldesignal
 - c) fartøjets registreringsnummer og eventuelle Lloyds/IMO-nummer
 - d) fiskerfartøjets flagstat
 - e) position (breddegrad og længdegrad) ved første identificering
 - f) dato/UTC-klokkeslæt ved første identificering
 - g) ét eller flere fotos af fiskerfartøjet til bekræftelse af observationen
 - h) eventuelle andre relevante oplysninger om det observerede fiskerfartøjs aktiviteter.
4. Observationsrapporter sendes umiddelbart til de kompetente myndigheder i det observerede fartøjs flagmedlemsstat, og disse myndigheder videresender dem straks²⁹⁵ til Kommissionen eller til det organ, som den har udpeget. Kommissionen eller det organ, som den har udpeget, underretter straks det observerede fiskerfartøjs flagstat. Kommissionen eller et organ, som den har udpeget, sender derefter observationsrapporten til alle medlemsstater og i givet fald til eksekutivsekretæren for de relevante regionale fiskeriforvaltningsorganisationer med henblik på yderligere skridt²⁹⁶ i overensstemmelse med foranstaltningerne vedtaget af sådanne organisationer.
5. En medlemsstat, der modtager en observationsrapport om de aktiviteter, som et fiskerfartøj, der fører dets flag, har udøvet, fra den kompetente myndighed i en kontraherende part i en regional fiskeriforvaltningsorganisation, formidler straks rapporten og alle relevante oplysninger til Kommissionen eller til det organ, som den har udpeget, der så i givet fald formidler disse oplysninger til eksekutivsekretæren for den relevante regionale fiskeriforvaltningsorganisation med henblik på yderligere skridt i overensstemmelse med foranstaltningerne vedtaget af denne organisation.

²⁹⁵ *FR, IT: videresendelse "straks" er ikke altid muligt på grund af arbejdsbyrden; bør ændres til "snarest muligt". IT: en frist kunne være hensigtsmæssig.*

²⁹⁶ *ES: sådanne yderligere skridt bør præciseres (også i stk. 5).*

6. Denne artikel anvendes, jf. dog eventuelle skærpede bestemmelser vedtaget af regionale fiskeriforvaltningsorganisationer, som Fællesskabet er kontraherende part eller samarbejdende ikke-kontraherende part i.

Artikel 48 - Fremsendelse af oplysninger om observerede fiskerfartøjer

1. Medlemsstater, der kommer i besiddelse af veldokumenterede oplysninger om observation af fiskerfartøjer, sender umiddelbart sådanne oplysninger til Kommissionen eller til det organ, som den har udpeget.
2. Kommissionen eller det organ, som den har udpeget, undersøger også veldokumenterede oplysninger om observation af fartøjer fra de enkelte borgere, fra organisationer i civilsamfundet, herunder miljøorganisationer, samt fra repræsentanter for fiskerierhvervet og repræsentanter for handelen med fisk.

Artikel 49 - Undersøgelse af observerede fiskerfartøjer

1. Medlemsstaterne **iværksætter** straks²⁹⁷ en [...] undersøgelse af de aktiviteter, som fartøjer, der fører deres flag, og som er blevet observeret efter artikel 47, har udøvet.
2. Medlemsstaterne giver hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest to måneder efter meddelelse af observationsrapporten, jf. artikel 47, stk. 4, Kommissionen eller det organ, som den har udpeget, nærmere oplysninger om eventuelle foranstaltninger, som de har truffet²⁹⁸ eller agter at træffe over for de observerede fartøjer, som fører deres flag. Kommissionen eller det organ, som den har udpeget, skal med passende regelmæssige mellemrum have tilsendt rapporter om, hvordan undersøgelserne af de observerede fiskerfartøjs aktiviteter skrider frem. Kommissionen eller det organ, som den har udpeget, skal have tilsendt en endelig rapport om resultaterne, når undersøgelserne er afsluttet.
3. Andre medlemsstater end den involverede flagmedlemsstat kontrollerer, om de rapporterede observerede fartøjer har udøvet aktiviteter i farvandene henhørende under deres jurisdiktion, eller om de varer, der stammer fra de pågældende fartøjer, er blevet landet på eller importeret til deres område, og undersøger, om de tidligere har overholdt relevante bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger. Medlemsstaterne underretter umiddelbart Kommissionen eller det organ, som den har udpeget, og den berørte flagmedlemsstat om resultaterne af deres verifikationer og undersøgelser.
4. Kommissionen eller det organ, som den har udpeget, meddeler de modtagne oplysninger, jf. stk. 2 og 3, til alle medlemsstater.

²⁹⁷ **Komm.:** det er meget vigtigt, at undersøgelserne iværksættes straks, jf. tidligere bemærkninger om eventuel ændring af "straks" til "snarest muligt".

²⁹⁸ **UK:** omfatter "eventuelle foranstaltninger, som de har truffet" også indledning af en undersøgelse? **Komm.:** ja.

5. Denne artikel anvendes, jf. dog bestemmelserne i kapitel V i Rådets forordning (EF) nr. 2371/2002 og bestemmelserne vedtaget af regionale fiskeriforvaltningsorganisationer, som Fællesskabet er kontraherende part eller samarbejdende ikke-kontraherende part i.

Kapitel XI

Samarbejde mellem medlemsstaterne, med tredjelande og med Kommissionen og informationssystemet for IUU-fiskeri

Artikel 50

1. De forvaltningsmyndigheder, der er ansvarlige for gennemførelsen af denne forordning i medlemsstaterne, skal samarbejde med hinanden og med forvaltningsmyndigheder i tredjelande og Kommissionen for at sikre, at denne forordning overholdes.
2. Med henblik herpå skal der oprettes en ordning for gensidig bistand, der kommer til at omfatte et automatisk informationssystem, "informationssystemet for IUU-fiskeri"²⁹⁹, som skal bistå de kompetente myndigheder med at forebygge, undersøge og forfølge IUU-fiskeri.
3. Gennemførelsesbestemmelser til dette kapitel vedtages efter proceduren i artikel 52.

Kapitel XII

Afsluttende bestemmelser

Artikel 51 - Gennemførelse

Nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning vedtages efter proceduren i artikel 52.

²⁹⁹ *FR, SE: ud over denne administrative ordning, påtænker Komm. også udveksling af oplysninger i straffesager? ES: databeskyttelse skal sikres. SE: vigtigt at fastlægge en fælles standard for udveksling af oplysninger. DK, FR, IT, UK: hvad vil denne ordning koste? Komm.: ingen overlappning med straffesager, da det drejer sig om en administrativ udveksling af oplysninger; fortrolighed vil være sikret, da der ikke er nogen offentlig adgang. Information om udgifterne til ordningen vil snarest blive forelagt. De ventes at være begrænsede.*

Artikel 52 – Udvalgsprocedure³⁰⁰

1. Kommissionen bistås af den komité, der er nedsat ved artikel 30 i forordning (EF) nr. 2371/2002.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.
3. Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.³⁰¹
4. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 53 - Rapporteringsforpligtelser

1. Medlemsstaterne sender hvert år³⁰² senest den 30. april Kommissionen en rapport om anvendelsen af denne forordning i det foregående kalenderår.
2. På grundlag af medlemsstaternes rapporter og Kommissionens egne iagttagelser udarbejder Kommissionen hvert tredje år en rapport, der forelægges for Rådet og Europa-Parlamentet.
3. Kommissionen evaluerer denne forordnings indvirkning på IUU-fiskeri fem år efter forordningens ikrafttræden.

³⁰⁰ *BE, FR, IT: en tabel med angivelse af, hvilke artikler udvalgsproceduren finder anvendelse på, ville være ønskelig. DK: udvalgsproceduren bør finde anvendelse på artikel 26 og 27.*

³⁰¹ *FR: for kort frist.*

³⁰² *DK, IT, LT, NL, PL: hvert år forekommer at være for ofte. LT: hvert andet år vil være passende. NL: bør denne rapportering kombineres med den, der finder sted i henhold til kontrolforordningen? Komm.: IUU-aktiviteter ændrer sig hurtigt, derfor er hyppig rapportering vigtig; vil undersøge muligheden for " kombineret rapportering ". DK: behov for en præcisering af de oplysninger, som Komm. hvert år udbeder sig fra medlemsstaterne. Kunne rapporten knyttes til den rapportering, der foretages i forbindelse med gennemførelsen af kontrolforordning 2847/1993?*

Artikel 54 - Ophævelse

Artikel 28b, stk. 2, artikel 28e, artikel 28 f og artikel 28g i Rådets forordning (EF) nr. 2847/93, Rådets forordning (EF) nr. 1093/94, Rådets forordning (EF) nr. 1447/1999³⁰³, artikel 8, 19a, 19b, 19c, 21, 21b og 21c i Rådets forordning (EF) nr. 1936/2001 og artikel 26a, 28, 29, 30 og 31 i Rådets forordning (EF) nr. 601/2004 ophæves.

Henvisninger til de ophævede forordninger betragtes som henvisninger til nærværende forordning.

Artikel 55 - Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen³⁰⁴ efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Kapitel III anvendes fra et år efter denne forordnings ikrafttræden.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

³⁰³ **LT:** er imod ophævelse af forordning (EF) nr. 1447/1999 på denne måde. **Komm.:** noterer sig dette. **DK:** behov for en udførlig beskrivelse af grunden til gentagelse af forordningerne i denne artikel.

³⁰⁴ **DK, EE, ES, FR, IT, LV, MT, NL, PT, UK:** syv dage forekommer at være for kort tid; forskyd ikrafttrædelsen af forskellige kapitler (f.eks. ikrafttrædelsen af kapitel III). **FR:** også af i det mindste kapitel II på grund af artikel 6, stk. 2. **EE:** to år efter offentliggørelsen vil være hensigtsmæssigt. **Komm.:** vil undersøge det.

BILAG I³⁰⁵ - EF-fangstattest

EF-FANGSTATTEST						
Dokumentnummer						
PRODUKTION						
1. Valideringsmyndighed						
Navn		Adresse			Tlf. Fax	
2. Fiskerfartøjets navn		Flag - Hjemstedshavn og registreringsnummer			Kaldesignal ³⁰⁶	Evt. IMO/Lloyd-nummer
Fiskerilicensnummer ³⁰⁷ - Licens gyldig indtil		Inmarsatnummer, faxnummer, telefonnummer og evt. e-mailadresse				
3. Varebeskrivelse			Tilladt forarbejdning		4. Henvisninger til gældende bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger	
Art	Vare kode	Fangstområde(r) og -datoer	Anslået levende vægt (kg)	Anslået landingsvægt (kg)	Bekræftet landingsvægt (kg) ³⁰⁸	
5. Erklæring fra fiskerfartøjets fører: Jeg bekræfter, at ovennævnte oplysninger er fuldstændige, sande og korrekte, og at fangsten er taget på en måde, der er forenelig med gældende bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger. Navn - Underskrift - Stempel:						
6. Erklæring om omladning på havet Fiskerfartøjets fører				Underskrift og dato	Omladning Dto/område/position	Anslået vægt (kg)
Navn						
Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger er fuldstændige, sande og korrekte.						
Føreren af det modtagende fartøj		Underskrift	Fartøjets navn	Kaldesignal	Evt. IMO/Lloyd-nummer	
Navn						
Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger er fuldstændige, sande og korrekte.						
7. Tilladelse til omladning i et havneområde:						

³⁰⁵ **Komm.:** visse fejl skal rettes; et ændret bilag er på vej. **EE, ES, FR, LV:** det bør angives, hvilke sprog der skal anvendes. **DK:** behov for henvisning til de koder, der skal anvendes. Det reviderede bilag skal gennemgås. **FR:** kunne der udarbejdes en vejledning i, hvordan denne attest skal udfyldes? Et elektronisk certifikat er at foretrække.
SE: indførselsanmeldelse og udførselsangivelse er påkrævet, jf. forordning 2913/92.
EE: umuligt at forlange den slags oplysninger fra kystnært / ikke-industrielt fiskeri.
Komm.: alle fællesskabsprog kan anvendes, en oversættelse vedlægges. Koderne er produktkoder, der vil blive forelagt et uddybende dokument.

³⁰⁶ **FR:** tilføj FOS-identifikationsnummer. **Komm.:** kunne være en mulighed.

³⁰⁷ **FR:** hvilken licens?

³⁰⁸ **UK:** er det overhovedet muligt at udfylde dette felt?

Navn		Myndighed		Underskrift		Stempel	
Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger er fuldstændige, sande og korrekte.							
Navn	Myndighed	Underskrift	Adresse	Tlf.	Landingshavn	Landingsdato	Stempel
8. TRANSPORT: Eksportland			7. Erklæring fra eksportøren: Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger er fuldstændige, sande og korrekte.				
Havn/lufthavn/andet afgangssted			Containernummer eller -numre: vedlagt liste	Navn	Adresse	Underskrift	
Fartøjets navn og flag							
Rutenummer og luftfragtbrevsnummer							
Lastbils nationalitet og indregistreringsnummer							
Jernbanefragtbrevsnummer							
Andet transportdokument:							
9. Flagstatsmyndighedens validering: Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger er fuldstændige, sande og korrekte.		Navn/titel	Underskrift	Dato	Stempel		
10. Erklæring fra importøren:		Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger er fuldstændige, sande og korrekte.					
Modtagerens/importørens navn	Adresse	By	Dato	Underskrift	Vare (KN-kode)		
Attest, der bekræfter, at partiet ikke har undergået nogen behandling		Henvisninger					
11. Importkontrol							
Myndighed		Sted	Import godkendt*	Import suspenderet*	Verifikationsanmodning - Dato		
Evt. toldangivelse		Nummer		Dato	Sted		

* Det gældende afkrydses.

BILAG II - EF-reeksportlicens³⁰⁹

EF-reeksportlicens

EF-REEKSPORTLICENS						
Licensnummer		Dato			Medlemsstat	
1. Beskrivelse af den reeksporterede vare:				Beskrivelse af den importerede vare:		
Art	Vare (KN-kode)	Eksporteret nettovægt (kg)	Art	Vare (KN-kode)	Importeret nettovægt (kg)	Fangstattest nummer og -dato
2. Reeksportlicens. Jeg bekræfter, at ovenstående oplysninger er fuldstændige, sande og korrekte, og at ovennævnte vare er fremstillet af varer, der er importeret i henhold til vedlagte fangstattest.						
Navn	Adresse	Underskrift	Dato			
3. Myndighed						
Navn/titel		Underskrift	Dato		Stempel	
4. Reeksportkontrol						
Sted:						
Reeksport godkendt*	Reeksport suspenderet*	Verifikationsanmodning - Dato*			Reeksportlicensnummer og -dato	

³⁰⁹ **DK:** er som tidligere anført imod denne licens, da det ikke har nogen merværdi, men medfører en tung administrativ procedure; anvend den originale fangstattest. **IT:** støtter **DK.** **LV:** spørgsmålet om sprog skal afklares. **Komm.:** dette er en måde at kontrollere, at fangstattesten var korrekt.

BILAG III³¹⁰ - Flagstatsmeddelelser og revisions- og samarbejdsaftaler

1. Flagstatsmeddelelsers indhold, jf. artikel 19

Kommissionen anmoder flagstater om at oplyse navne, adresser og officielle stempler for så vidt angår de offentlige myndigheder på deres område, som er bemyndiget til:

- at registrere fartøjer, der fører deres flag
- at udstede fiskerilicenser til deres fartøjer og til at suspendere og tilbagekalde sådanne licenser
- at fremsende modeller af deres fangsttæst som vist i bilag I
- at bekræfte rigtigheden af oplysningerne i fangsttæstene, jf. artikel 13, og validere sådanne attester
- at gennemføre, kontrollere og håndhæve de love, administrative bestemmelser og bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, som deres fartøjer skal overholde
- at verificere sådanne fangsttæst for at bistå de kompetente myndigheder i medlemsstaterne gennem administrativt samarbejde, jf. artikel 19, stk. 2

at ajourføre sådanne meddelelser.

2. Fangstdokumentationsordninger vedtaget af regionale fiskeriforvaltningsorganisationer

- Hvis en fangstdokumentationsordning vedtaget af en regional fiskeriforvaltningsorganisation med henblik på anvendelsen af denne forordning er godkendt som fangsttæsteringsordning, anses flagstaternes meddelelser i henhold til sådanne fangstdokumentationsordninger for at være givet efter bestemmelserne i dette bilags punkt 1, og bestemmelserne i dette bilag bør anses for at finde tilsvarende anvendelse.

[...] ³¹¹

³¹⁰ ***IT: forbehold over for dette bilag.***

³¹¹ ***DK, NL, PL: dette stykke om et forhandlingsmandat bør integreres i forordningens dispositive del. Komm.: noterer sig dette.***